WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

User Manual

INSTALLATION GUIDE

ENGLISH 4

FRANÇAIS 11

ITALIANO 19

ESPAÑOL 27

POLSKI 35

NEDERLANDS 43

DEUTSCH 51

ελληνικά 59

SVENSKA 67

DANSK/NORSK 75

SUOMI 83

DEAR CUSTOMER

We would like to thank you for purchasing our Wireless Phone Jack and/or an additional Extension unit. We hope you will enjoy it.

The Wireless Phone Jack is a wireless and cable free extension of the phone socket or VoIP adapter for an ordinary phone, modem, fax or satellite/cable set top box with integrated modem.

Please read the following thoroughly and observe the operating instructions and information provided.

Please visit our website for additional information: www.wireless-phonejack.com

Conformity of the Wireless Phone Jack to EU directives is confirmed by the CE symbol. Hereby, we declare that the Wireless Phone Jack and/or extra Extension units are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

CE

Copyright ©. All rights reserved. All forms of copying or reproduction of the product or its associated user manual are strictly prohibited.

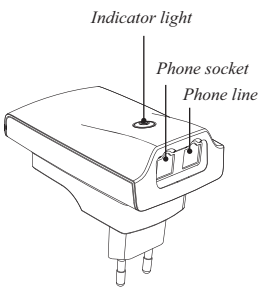
This product is manufactured for RTX Products HK Ltd.

UNPACKING

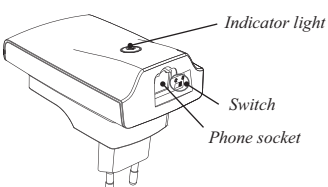
Carefully remove units from the packaging. If there is any visible damage DO NOT attempt to operate the Wireless Phone Jack. Contact your dealer or shipping carrier immediately.

BOX CONTENTS:

1) One Base unit



2) One Extension unit



3) One phone line cord

4) This user manual

NOTE: Please read and follow carefully the instructions.

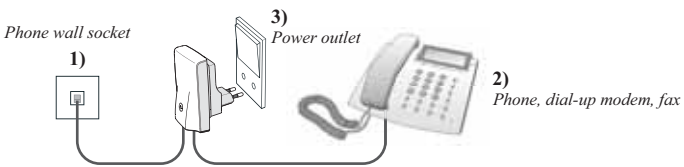
BASE UNIT INSTALLATION

1) Connect the enclosed phone line cord to the Base unit and connect the other end to the phone wall socket.*

2) If you have a phone connected to the wall socket, unplug it and connect it to the Base unit instead (remove plug adapter before connecting to the Base unit).

3) Connect the Base unit to a power outlet and switch power on. The light on top of the Base unit should now glow green.

The Base unit is now installed.



***NOTE:** Works also as a wireless extension to a **VoIP Terminal Adapter**

EXTENSION UNIT INSTALLATION

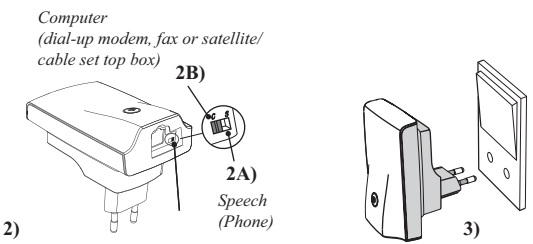
The Extension unit can be connected to either a normal phone, dial-up modem, fax or satellite/cable set top box.

1) Plug the phone line cord from your phone, dial-up modem, fax or satellite/cable set top box into the Extension unit.

2) 2A: Connection of phone. Turn the switch to "S"-position for Speech (voice). 2B: Connection of dial-up modem, fax or satellite/cable set top box. Turn the switch to "C"-position for Computer (dial-up modem, fax or satellite/cable set top box).

3) Plug the Extension unit into a power outlet and switch the power on. The light on top of the Extension unit will after a short period glow green (if the switch is on C) or yellow (if the switch is on S).

The Extension unit is now installed and your Wireless Phone Jack is now ready for use.



Extension unit

INSTALLATION OF EXTRA EXTENSION UNITS

1) Make sure the existing Wireless Phone Jack system (base and extension unit) is powered on.

2) Unplug any cords attached to the Base unit (these will be connected again later).

3) Plug the extra Extension unit into a power outlet near the Base unit and switch power on. This will activate a red light on the Extension unit.

4) Plug one end of the supplied phone line cord into the Base unit and the other end into the extra Extension unit. A red light will be activated before changing to either green (if the switch is turned over to C = computer for dial-up modem, fax or set top box) or yellow (if the switch is turned over to S = speech for phone). This can take up to a minute.

5) Once the light changes on the Extension unit, unplug the phone line cord between the Base unit and the Extension unit.

6) Replug the cords which you have unplugged.

Go to page 4 Extension unit installation to finish the installation process.

OPERATING MODES

BASE UNIT		
Light shows	**This means**	**Suggested fix**
Steady Green	Base unit is ready No Extension units are in use	None Normal operation
Flashing Green	One or more Extension units are in use	None Normal operation
No Light	No power to Base unit	Check that the Base unit is properly connected to a power outlet and that the power is on
Fast flashing Green	The base unit is open for DECT handset registrations	The DECT handset registration mode is open after two power on-off operations. To terminate the registration mode, either register a DECT handset or turn the base power off and then on.

EXTENSION UNIT		
Light shows	**This means**	**Suggested fix**
Steady Green	Extension unit in computer/Data ("C") is registered and in range of Base unit and ready for use	None Normal operation
Steady Yellow	Extension unit in Speech/voice ("S") is registered and in range of Base unit and ready for use	None Normal operation
Flashing Green	Extension unit in use (C mode)	None Normal operation
Flashing Yellow	Extension unit in use (S mode)	None Normal operation
No Light	No power to Extension unit	Check that the Extension unit is properly connected to a power outlet and that the power is on
Steady Red	Extension unit is ready to be registered to a Base unit	See **Installation of extra Extension units**
Flashing Red to Yellow or Flashing Red to Green	Extension unit is registered but not locked to Base unit	Check that Base unit is powered up. If it is, the Extension unit may be out of range of Base unit. Relocate either the Extension unit or the Base unit to bring the units closer together
Fast flash of Red for 5 seconds followed by Steady Red (occurring after an attempt to register an Extension unit)	Four Extension units are already registered to the Base unit (the max possible) – this fifth Extension unit cannot be added	Install an additional Base unit and register the fifth Extension unit to the new Base unit

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No dialing tone available	– Base unit power not on – Cables not correctly connected – The Extension unit may not be registered to the base – The Extension unit is out of reach	– Check all power and cable connections. If in doubt please refer to the user manual. Check that the Extension unit switch is correctly set to either S or C – Relocate the Extension unit within signal reach of the Base unit (max 50m)
My dial-up modem/ set top box/fax is not working	The Extension unit switch has not been set to modem functionality	Make sure that the Extension unit switch is set to C
Short "hissing" sound heard on phone attached to the Extension unit when first picked up	The Extension unit switch has not been set properly	Make sure that the Extension unit switch is set to S
The extra extension unit is blinking before starting a registration procedure	The extra extension unit is already registered to another phone jack	Turn power on-off, 5 times in a row until the light is continuously red. Hereafter continue extra extension extension unit installation

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

"Caution" Main plug is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.

The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Warning:
– Do not use this equipment in places where volatile or explosive materials may be present.
– This equipment will be inoperable if mains power fails.
– For indoor use only.

The crossed-out wheeled bin symbol that can be found on your product means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC and it indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health, please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities, please contact your local govern office or the retailer where you purchased this product.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Manuel de l'utilisateur

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre Wireless Phone Jack et/ou une extension supplémentaire. Nous espérons que vous serez satisfait.

Wireless Phone Jack est une extension sans fil et sans câble de votre prise de téléphone ou de votre adaptateur VoIP pour téléphone ordinaire, modem, télécopieur ou boîtier décodeur pour satellite/câble à modem intégré.

Veuillez lire attentivement et respecter les instructions d'utilisation et les informations indiquées.

Pour en savoir plus, visitez notre site Internet www.wireless-phonejack.com.

La conformité de Wireless Phone Jack aux directives européennes est confirmée par la présence de la marque CE. Nous déclarons par la présente que Wireless Phone Jack et/ou les extensions supplémentaires sont conformes aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CEE.

CE

Copyright ©. Tous droits réservés. Toute copie ou reproduction du produit ou du manuel de l'utilisateur associé est strictement interdite.

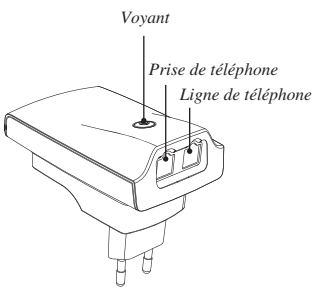
Ce produit est fabriqué par RTX Products A/S.

DÉBALLAGE

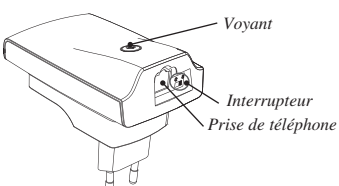
Enlevez délicatement toutes les unités de l'emballage. Au moindre signe d'endommagement, NE TENTEZ PAS d'utiliser Wireless Phone Jack. Contactez immédiatement votre revendeur ou transporteur.

CONTENU DE LA BOÎTE

1) 1 base



2) 1 extension



3) 1 cordon de téléphone

4) 1 manuel de l'utilisateur

REMARQUE : veuillez lire et respecter attentivement les instructions.

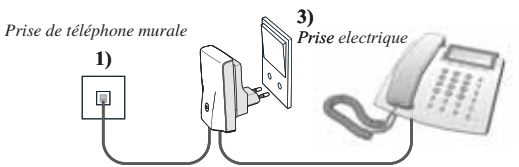
INSTALLATION DE LA BASE

1) Raccordez l'une des extrémités du cordon de téléphone fourni à la base et l'autre à la prise de téléphone murale*.

2) Si un téléphone est raccordé à la prise murale, débranchez-le et raccordez-le à la base (enlevez la fiche intermédiaire avant de le raccorder à la base).

3) Raccordez la base à une prise électrique et mettez sous tension. Le voyant vert au-dessus de la base doit alors être allumé.

La base est alors installée.

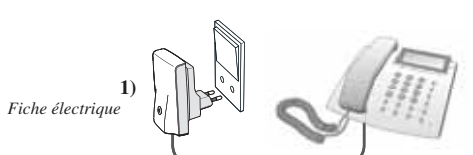


***REMARQUE :** fonctionne également comme extension sans fil pour adaptateur de terminal VoIP.

INSTALLATION DE L'EXTENSION

L'extension peut être raccordée soit à un téléphone normal, soit à un modem, soit à un boîtier décodeur pour satellite/câble.

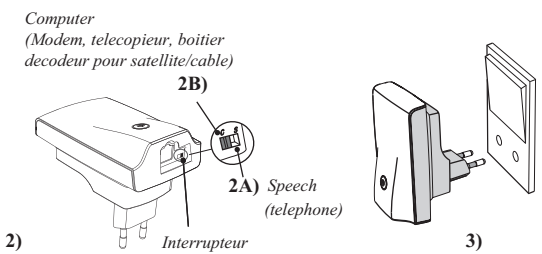
1) Raccordez le cordon de votre téléphone, modem, télécopieur ou boîtier décodeur pour satellite/câble à l'extension.



2) 2A : Raccordement du téléphone Tournez l'interrupteur en position « S » pour le régler sur Speech (fonction vocale).
2B : Raccordement du modem, télécopieur ou boîtier décodeur pour satellite/câble. Tournez l'interrupteur en position « C » pour le régler sur Computer (modem, télécopieur ou boîtier décodeur pour satellite/câble).

3) Raccordez l'extension à une prise électrique et mettez sous tension. Après quelques secondes, le voyant vert (si l'interrupteur est réglé sur C) ou jaune (s'il est réglé sur S) au-dessus de l'extension s'allume.

L'extension est alors installée et votre Wireless Phone Jack est prête à être utilisée.



Extension

INSTALLATION D'EXTENSIONS SUPPLÉMENTAIRES

1) Assurez-vous que le système Wireless Phone Jack existant (base et extension) est sous tension.

2) Débranchez tous les cordons de la base (ceux-ci seront reconnectés plus tard).

3) Raccordez l'extension supplémentaire à une prise électrique à proximité de la base et mettez sous tension. Cela active un voyant rouge sur l'extension.

4) Raccordez l'une des extrémités du cordon de téléphone à la base et l'autre extrémité à l'extension supplémentaire. Un voyant rouge s'active et passe soit au vert (si l'interrupteur est positionné sur C = « Computer » pour le régler sur modem, télécopieur ou boîtier décodeur), soit au jaune (si l'interrupteur est positionné sur S = « Speech » pour le régler sur téléphone). Cela peut prendre jusqu'à une minute.

5) Une fois que le voyant a changé de couleur sur l'extension, débranchez le cordon de téléphone entre la base et l'extension.

6) Rebranchez les cordons débranchés.

Reportez-vous à la page 4 *Installation de l'extension* pour terminer la procédure d'installation

MODES DE FONCTIONNEMENT

BASE		
Voyant	**Signification**	**Solution proposée**
Vert, permanent	La base est prête Aucune extension n'est utilisée.	Aucune. Fonctionnement normal.
Vert, clignotement	Une ou plusieurs extensions sont utilisées.	Aucune. Fonctionnement normal.
Aucun voyant	Aucune mise sous tension Base	Assurez-vous que la base est correctement raccordée à la prise électrique et qu'elle est mise sous tension.
Vert, clignotement rapide	La base est ouverte pour l'enregistrement de combinés DECT.	Pour accéder au mode d'enregistrement de combinés DECT, coupez et rallumez le courant deux fois en suivant. Afin de quitter le mode d'enregistrement, enregistrez un combiné DECT ou éteignez la base, puis rallumez-la.

EXTENSION		
Voyant	**Signification**	**Solution proposée**
Vert, permanent	L'extension est réglée sur Computer (données) (« C ») et enregistrée. Elle se trouve à portée de la base et est prête à être utilisée.	Aucune. Fonctionnement normal.
Jaune, permanent	L'extension est réglée sur Speech (fonction vocale) (« S ») et enregistrée. Elle se trouve à portée de la base et est prête à être utilisée.	Aucune. Fonctionnement normal.
Vert, clignotement	L'extension est utilisée (mode C).	Aucune. Fonctionnement normal.
Jaune, clignotement	L'extension est utilisée (mode S).	Aucune. Fonctionnement normal.

Aucun voyant	L'extension n'est pas sous tension.	Assurez-vous que l'extension est correctement raccordée à une prise électrique et qu'elle est mise sous tension.
Rouge, permanent	L'extension est prête à être enregistrée sur la base.	Reportez-vous au point **Installation d'extensions supplémentaires**
Clignotement rouge passant au jaune ou clignotement rouge passant au vert	L'extension est enregistrée, mais pas verrouillée sur la base.	Assurez-vous que la base est mise sous tension. Si tel est le cas, il est possible qu'elle soit hors de portée de la base. Repositionnez l'extension ou la base pour rapprocher les deux unités.
Clignotement rapide rouge pendant cinq secondes suivi de rouge permanent (se produit après une tentative d'enregistrer une extension)	Quatre extensions sont déjà enregistrées sur la base (max. possible) ; cette cinquième extension ne peut pas être ajoutée.	Installez une base supplémentaire et enregistrez la cinquième extension sur la nouvelle base.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Aucune tonalité	– La base n'est pas sous tension. – Les câbles ne sont pas correctement raccordés. – L'extension n'est peut-être pas enregistrée sur la base. – L'extension est hors de portée.	– Contrôlez toutes les connexions électriques et les raccords de câbles. En cas de doute, reportez-vous au manuel de l'utilisateur. Assurez-vous que l'interrupteur de l'extension est correctement positionné sur S ou C. – Repositionnez l'extension dans le rayon du signal de la base (max. 50 m).
Mon modem / boîtier décodeur / télécopieur ne fonctionne pas.	L'interrupteur de l'extension n'est pas correctement la fonctionnalité modem.	Assurez-vous que l'interrupteur de l'extension est positionné sur C.
Un sifflement retentit dans le téléphone raccordé à l'extension lorsque le combiné est soulevé.	L'interrupteur de l'extension n'est pas correctement réglé.	Assurez-vous que l'interrupteur de l'extension est positionné sur S.
L'extension supplémentaire clignote avant d'entamer la procédure d'enregistrement.	L'extension supplémentaire est déjà enregistrée sur une autre prise de téléphone.	Coupez et rallumez le courant cinq fois en suivant jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence. Poursuivez ensuite l'installation de l'extension supplémentaire.

Le symbole de l'éclair fléché inscrit dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une ”tension dangereuse” non isolée à l'intérieur de l'appareil qui peut être suffisamment puissante pour constituer un risque d'électrocution.

”Attention” La fiche de courant sert de dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible lorsque l'appareil est utilisé. Pour déconnecter complètement l'appareil de la prise de courant, la fiche doit être entièrement retirée de la prise de courant.

La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.

Avertissement !
– N'utilisez pas ce matériel dans des endroits où des matières volatiles ou explosives peuvent être présentes.
– Le matériel ne fonctionne pas en cas de coupure de courant.
– À utiliser en intérieur uniquement.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur notre produit indique que ce dernier est couvert par la directive européenne 2002/96/CE et qu'il ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques ordinaires.
Afin de prévenir toute nuisance à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer le produit des autres déchets pour qu'il puisse être recyclé de façon écologique.
Pour en savoir plus sur les centres de collecte disponibles, veuillez vous adresser aux autorités locales ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Manuale d'uso

Installation
<<plug and play>> en
une minute

RTX TECHNOLOGY

GENTILE CLIENTE

La ringraziamo per aver acquistato il Wireless Phone Jack e/o un'unità di estensione supplementare. Ci auguriamo che ne rimarrà soddisfatto.

Il Wireless Phone Jack è un'estensione senza fili e senza cavi della presa telefonica o dell'adattatore VoIP per telefoni normali, modem, fax o decoder satellitari o via cavo con modem integrato.

La preghiamo di leggere attentamente il contenuto del presente manuale e di seguire le istruzioni per l'uso e le informazioni fornite.

Per ulteriori informazioni la invitiamo a visitare il sito internet www.wireless-phonejack.com

La conformità del Wireless Phone Jack alle direttive UE è assicurata dal simbolo CE. Con la presente dichiariamo che il Wireless Phone Jack e/o le unità di estensione supplementari soddisfano i requisiti essenziali e le altre relative disposizioni della Direttiva 1999/5/CE.

CE

Copyright ©. Tutti i diritti riservati. È severamente vietata la copia o la riproduzione del prodotto o del relativo manuale d'uso.

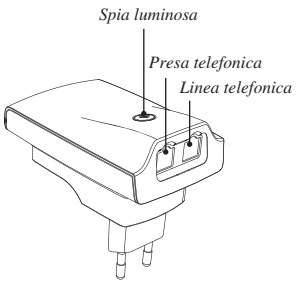
Prodotto da RTX Products A/S.

DISIMBALLAGGIO

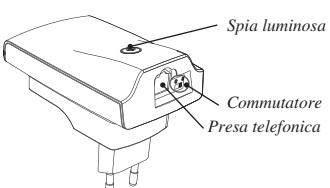
Estrarre con cautela le unità dall'imballaggio. In caso di danni visibili, NON cercare di mettere in funzione il Wireless Phone Jack. Contattare immediatamente il rivenditore o il trasportatore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

1) Unità base



2) Unità di estensione



3) Cavo telefonico

4) Il presente manuale d'uso

NOTA: Si prega di leggere e seguire attentamente le istruzioni.

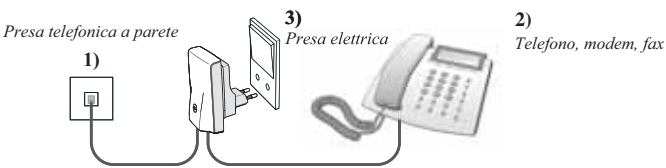
INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ BASE

1) Collegare all'unità base il cavo telefonico in dotazione e collegare l'altra estremità del cavo alla presa telefonica a parete.*

2) Se alla presa a parete è già collegato un telefono, scollegarlo e collegarlo all'unità base (togliere l'adattatore della spina prima di collegarlo all'unità base).

3) Collegare l'unità base ad una presa elettrica e fornire corrente. La spia luminosa posta sulla parte superiore dell'unità base diventerà verde.

L'installazione dell'unità base è così completata.



***NOTA:** utilizzabile anche come estensione senza fili di un adattatore per terminale VoIP

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ DI ESTENSIONE

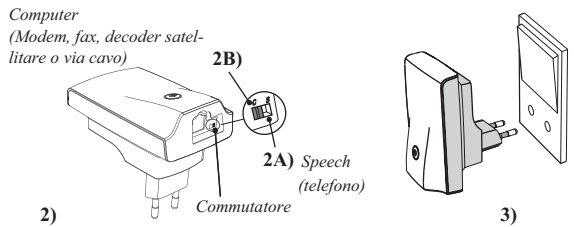
L'unità di estensione può essere collegata ad un telefono normale, un modem, un fax o un decoder satellitare o via cavo.

1) Inserire nell'unità di estensione il cavo telefonico di telefono, modem, fax o decoder satellitare o via cavo.

2) 2A: Collegamento del telefono. Posizionare il commutatore su "S" per Speech (voce).
2B: Collegamento di modem, fax o decoder satellitare o via cavo. Posizionare il commutatore su "C" per Computer (modem, fax o decoder satellitare o via cavo).

3) Inserire l'unità di estensione in una presa elettrica e fornire corrente. Dopo un certo periodo di tempo, la spia luminosa sulla parte superiore dell'unità di estensione diventerà verde (se il commutatore è su C) oppure gialla (se il commutatore è su S).

L'installazione dell'unità di estensione è così completata e il Wireless Phone Jack è pronto all'uso.



Unità di estensione

INSTALLAZIONE DI UNITÀ DI ESTENSIONE SUPPLEMENTARI

1) Assicurarsi che il sistema esistente Wireless Phone Jack (unità base e di estensione) sia alimentato.

2) Scollegare eventuali cavi connessi all'unità base (saranno ricollegati successivamente).

3) Inserire l'unità di estensione supplementare in una presa elettrica posta accanto all'unità base e fornire corrente. Sull'unità di estensione si accenderà una spia rossa.

4) Inserire un'estremità del cavo telefonico fornito nell'unità base e l'altra estremità del cavo nell'unità di estensione supplementare. Si accenderà una spia rossa che diventerà poi verde (se il commutatore è su C = computer, per modem, fax o decoder) oppure gialla (se il commutatore è su S = speech, per telefono). Quest'operazione può impiegare fino ad un minuto.

5) Dopo che la spia sull'unità di estensione avrà cambiato colore, scollegare il cavo telefonico tra l'unità base e l'unità di estensione.

6) Ricollegare i cavi che erano stati scollegati in precedenza.

Per completare il processo di installazione, vedere a pagina 4 *Installazione dell'unità di estensione*.

MODI OPERATIVI

UNITÀ BASE		
Stato della spia	**Significato**	**Suggerimenti**
Verde fisso	L'unità base è pronta Non è utilizzata alcuna unità di estensione	Nessuno Regolare funzionamento
Verde lampeggiante	Sono utilizzate una o più unità di estensione	Nessuno Regolare funzionamento
Spenta	Mancanza di alimentazione all'unità base	Controllare che l'unità base sia collegata correttamente ad una presa elettrica e che sia alimentata
Verde lampeggiante veloce	L'unità base è pronta per la registrazione di ricevitori DECT	La modalità di registrazione di ricevitori dect è disponibile dopo aver acceso e spento l'apparecchio due volte. Per concludere la modalità di registrazione, registrare un ricevitore dect oppure spegnere e riaccendere l'unità base.

UNITÀ DI ESTENSIONE		
Stato della spia	**Significato**	**Suggerimenti**
Verde fisso	L'unità di estensione è impostata su computer/Dati ("C"), si trova entro la portata dell'unità base ed è quindi pronta all'uso	Nessuno Regolare funzionamento
Giallo fisso	L'unità di estensione è impostata su Speech/voce ("C"), si trova entro la portata dell'unità base ed è quindi pronta all'uso	Nessuno Regolare funzionamento
Verde lampeggiante	L'unità di estensione è in uso (modalità C)	Nessuno Regolare funzionamento
Giallo lampeggiante	L'unità di estensione è in uso (modalità S)	Nessuno Regolare funzionamento

Spenta	Mancanza di alimentazione all'unità di estensione	Controllare che l'unità di estensione sia collegata correttamente ad una presa elettrica e che sia alimentata
Rosso fisso	L'unità di estensione è pronta per essere registrata su un'unità base	Vedere **Installazione di unità di estensione supplementari**
Da rosso lampeggiante a giallo o da rosso lampeggiante a verde	L'unità di estensione è registrata ma non comunicante con l'unità base	Controllare che l'unità base sia alimentata. In questo caso, l'unità di estensione può trovarsi fuori dalla portata dell'unità base. Trasferire l'unità di estensione o l'unità base per avvicinare le unità tra loro.
Rosso lampeggiante veloce per 5 secondi seguito da rosso fisso (dopo un tentativo di registrazione di un'unità di estensione)	Sono già state registrate quattro unità di estensione (limite max) sull'unità base e non può essere aggiunta una quinta unità di estensione	Installare un'unità base supplementare e registrare la quinta unità di estensione sulla nuova unità base

RICERCA DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessun segnale di chiamata	– Unità base non alimentata – Cavi non collegati correttamente – L'unità di estensione non è registrata sulla base – L'unità di estensione si trova fuori portata	– Controllare tutti i collegamenti elettrici e dei cavi. In caso di dubbio, fare riferimento al manuale d'uso. Controllare che l'unità di estensione sia impostata correttamente su S o C – Riportare l'unità di estensione entro la portata del segnale dell'unità base (max 50 m)
Mancato funzionamento di modem, decoder o fax	Il commutatore dell'unità di estensione non è stato impostato su funzionalità modem	Assicurarsi che il commutatore dell'unità di estensione sia su C
Breve sibilo avvertito sul telefono collegato all'unità di estensione quando si alza il ricevitore	Il commutatore dell'unità di estensione non è stato impostato correttamente	Assicurarsi che il commutatore dell'unità di estensione sia su S
L'unità di estensione supplementare lampeggia prima di iniziare la procedura di registrazione	L'unità di estensione supplementare è già registrata su un altro jack telefonico.	Spegnere e riaccendere l'unità per 5 volte di seguito fino a quando la spia diventa rossa fissa. Continuare quindi l'installazione dell'unità di estensione supplementare

Il flash luminoso con il simbolo a freccia incluso in un triangolo equilatero serve ad avvertire l'utente della presenza di "voltaggi pericolosi" non isolati all'interno del prodotto, che potrebbero essere di entità sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.

"Prudenza" La spina a muro e' usata come dispositivo di disconnessione e deve rimanere pronta a funzionare durante l'utilizzo. Per disconnettere completamente l'apparecchio dalla presa, la spina deve essere del tutto disconnessa dalla presa.

La presa a muro deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere di facile accesso.

Avvertenze:
– Non utilizzare questo apparecchio in locali dove possono essere presenti materiali volatili o esplosivi.
– L'apparecchio non può essere utilizzato in mancanza di energia elettrica.
– Solo per uso interno.

Il simbolo del cestino dei rifiuti barrato che si può trovare sul prodotto significa che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE ed indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana, si raccomanda di tenere separato questo prodotto dagli altri rifiuti in modo da poterlo riciclare in modo sicuro dal punto di vista ambientale.
Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta, contattare l'ufficio comunale o il rivenditore dov'è stato acquistato il prodotto.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Manual de usuario

Instalación "plug and play" en

un minuto

RTX TECHNOLOGY

ESTIMADO CLIENTE

Le agradecemos la compra de nuestro Wireless Phone Jack y/o una unidad de extensión adicional. Esperamos que sean de su agrado.

Wireless Phone Jack es una extensión inalámbrica y sin cables de la toma telefónica o adaptador VoIP para un teléfono ordinario, módem, fax o receptor de satélite/cable con módem integrado.

Lea detenidamente este pequeño manual y siga las instrucciones de uso y la información facilitada.

Visite nuestra página web, en la que podrá encontrar información adicional: www.wireless-phonejack.com

El símbolo CE certifica que Wireless Phone Jack cumple con las normas de la UE. Por la presente, declaramos que el Wireless Phone Jack y la unidad de extensión adicionales cumplen los requisitos esenciales y otras disposiciones generales de la Directiva 1999/5/CE.

CE

Copyright ©. Todos los derechos reservados. Queda prohibida cualquier forma de copia o de reproducción del producto o de su manual de usuario.

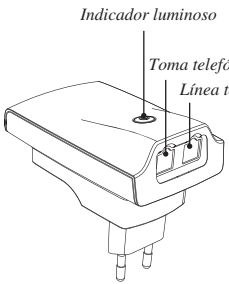
Este producto ha sido fabricado por RTX Products A/S.

DESEMBALAJE

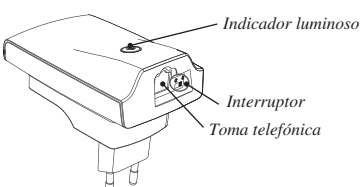
Retire cuidadosamente las unidades del embalaje. Si observa algún daño, NO intente utilizar el Wireless Phone Jack. Póngase en contacto con su distribuidor o empresa de transporte inmediatamente.

CONTENIDO DE LA CAJA:

1) Una base



2) Una unidad de extensión



3) Un cable de teléfono

4) Este manual de usuario

NOTA: Lea detenidamente las instrucciones y sígalas.

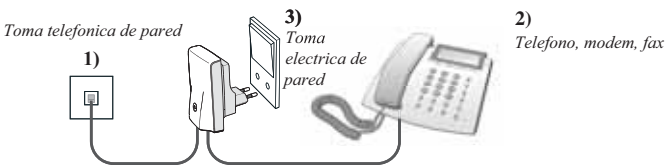
INSTALACIÓN DE LA BASE

1) Conecte el cable telefónico incluido a la base y conecte el otro extremo de cable a la toma telefónica de la pared.*

2) Si tiene un teléfono conectado en esa toma de pared, desenchúfelo y conéctelo a la base (retire el adaptador de enchufe antes de la conexión a la base).

3) Conecte la base a una toma eléctrica y enciéndala. Se iluminará en verde el indicador de la parte superior de la base.

La base ya está instalada.



***NOTA:** Funciona también como extensión para un Adaptador de terminal VoIP

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE EXTENSIÓN

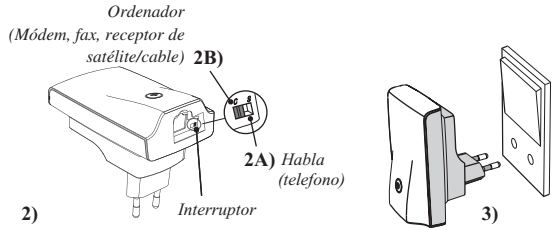
La unidad de extensión se puede conectar a un teléfono normal, un módem, fax o receptor de satélite/cable.

1) Enchufe el cable telefónico desde su teléfono, módem, fax o receptor de satélite/cable a la unidad de extensión.

2) 2A: Conexión del teléfono. Ponga el interruptor en la posición "S" para Hablar (voz).
2B: Conexión del módem, fax o receptor de satélite/cable. Ponga el interruptor en la posición "C" para ordenador (módem, fax o receptor de satélite/cable).

3) Conecte la unidad de extensión a una toma eléctrica y enciéndela. Después de unos segundos, el indicador de la parte superior de la unidad de extensión se iluminará en verde (si el interruptor está en C) o amarillo (si el interruptor está en S).

La unidad de extensión ya está instalada y su Wireless Phone Jack listo para su utilización.



Unidad de extensión

INSTALACIÓN DE UNIDADES DE EXTENSIÓN ADICIONALES

1) Asegúrese de que el sistema Wireless Phone Jack (base y unidad de extensión) existente está encendido.

2) Desenchufe cualquier cable conectado a la base (la conexión se realizará más adelante).

3) Enchufe la unidad de extensión adicional a una toma de pared cercana a la base y enciéndala. Se iluminará un indicador rojo en la unidad de extensión.

4) Conecte un extremo del cable de línea telefónica suministrado en la base y el otro extremo en la unidad de extensión adicional. Un indicador se iluminará en rojo antes de cambiar a verde (si el interruptor se pone en C = (computer) ordenador para módem, fax o receptor) o amarillo (si el interruptor se pone en S = (speech) voz para el teléfono). Puede realizarse en un minuto.

5) Cuando la luz cambie en la unidad de extensión, desenchufe el cable telefónico entre la base y la unidad de extensión.

6) Vuelva a enchufar los cables que se han desenchufado previamente.

Vaya a la página 4 *Instalación de la unidad de extensión* para completar el proceso de instalación.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

BASE		
La luz muestra	**Esto significa**	**Solución sugerida**
Luz verde permanente	La base está lista No se está utilizando ninguna unidad de extensión	Ninguna Funcionamiento normal
Parpadeo en verde	Una o más unidades de extensión están en uso.	Ninguna Funcionamiento normal
Sin luz	Sin alimentación eléctrica a la base	Compruebe que la base está conectada correctamente a una toma eléctrica y que está encendida
Parpadeo en verde rápido	La base está abierta para registros de microteléfonos DECT	El modo de registro de microteléfonos dect está abierto después de apagar dos veces. Para terminar el modo de registro, registre un microteléfono dect o apague la base y vuelva a encenderla.

UNIDAD DE EXTENSIÓN		
La luz muestra	**Esto significa**	**Solución sugerida**
Luz verde permanente	La unidad de extensión en posición ordenador/Datos (“C”) está registrada y dentro de la distancia de alcance de la base y lista para su uso	Ninguna Funcionamiento normal
Amarillo permanente	La unidad de extensión en posición Speech/voz (“S”) está registrada y dentro de la distancia de alcance de la base y lista para su uso	Ninguna Funcionamiento normal
Parpadeo en verde	Unidad de extensión en uso (Modo C)	Ninguna Funcionamiento normal
Parpadeo en amarillo	Unidad de extensión en uso (Modo S)	Ninguna Funcionamiento normal

Sin luz	La unidad de extensión no recibe alimentación eléctrica	Compruebe que la unidad de extensión está conectada correctamente a una toma eléctrica y que está encendida
Rojo permanente	La unidad de extensión está lista para registrarse con una base	Consulte **Instalación de unidades de extensión adicionales**
Parpadeo en rojo a amarillo o parpadeo en rojo a verde	La unidad de extensión está registrada pero no está bloqueada con una base	Compruebe que la base esté encendida. En caso afirmativo, la unidad de extensión puede estar fuera de la distancia de alcance de la base. Cambie de ubicación la unidad de extensión o la base para que estén más cercanas
Parpadeo rápido en rojo durante 5 segundos seguido por rojo permanente (tras un intento de registrar una unidad de extensión)	Ya se han registrado cuatro unidades de extensión en la base (el máximo posible) y no se puede añadir esta quinta extensión	Instale una base adicional y registre la quinta unidad de extensión en la nueva base

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
No hay tono de marcado	– La base no está encendida – Los cables no se han conectado correctamente – La unidad de extensión puede que no esté registrada con la base – La unidad de extensión está fuera de alcance	– Compruebe todos los cables y conexiones de alimentación eléctrica. En caso de duda, consulte el manual de usuario. Compruebe que el interruptor de la unidad de extensión está en S o C – Cambie de ubicación la unidad de extensión de modo que pueda recibir la señal de la base (máx 50m)
Mi módem/receptor/fax no funciona	El interruptor de la unidad de extensión no se ha ajustado en la funcionalidad de módem	Asegúrese de que el interruptor de la unidad de extensión está en la posición C
Se oye un breve sonido “sibilante” en el teléfono conectado a la unidad de extensión cuando se descuelga por primera vez	El interruptor de la unidad de extensión no se ha ajustado correctamente	Asegúrese de que el interruptor de la unidad de extensión está en la posición S
La unidad de extensión adicional está parpadeando antes de iniciar el procedimiento de registro	La unidad de extensión adicional ya está registrada con otra toma telefónica	Apague 5 veces seguidas hasta que la unidad permanezca iluminada en rojo. Posteriormente, continúe la instalación de la unidad adicional

Il flaLa luz de advertencia con un símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo advertir al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro del producto, pudiendo tener la magnitud suficiente como para suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

“Precaución” El enchufe de corriente se utiliza como dispositivo de desconexión, por lo tanto debe estar en un sitio de fácil acceso durante su utilización. Para desconectar el electrodoméstico de la toma de corriente, debe sacar completamente el enchufe de la toma de pared.

La toma de pared debe estar cerca del equipo y en una zona de fácil acceso.

Aviso:
– No utilice este equipo cerca de materiales volátiles o explosivos.
– Este equipo no funcionará si se produce un corte del suministro eléctrico.
– Sólo para uso en interiores.

El símbolo del contenedor de basura tachado que puede encontrar en diferentes productos significa que la Directiva Europea 2002/96/CE es de aplicación e indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales.
Para evitar posibles perjuicios al entorno y a la salud humana, separe este producto de los residuos domésticos y asegúrese de que se recicla en un modo respetuoso con el medio ambiente.
Si desea más detalles sobre las posibilidades de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el comercio en el que haya adquirido este producto.

WIRELESS

PHONEJack™

50 meter wireless phone line

Instrukcja użytkownika

1-minutowa

instalacja
plug & play

RTX TECHNOLOGY

SZANOWNI PAŃSTWO!

Dziękujemy za zakup urządzenia Wireless Phone Jack i/lub dodatkowego urządzenia rozszerzającego Mamy nadzieję, że nasz produkt spełni Państwa oczekiwania.

Urządzenie Wireless Phone Jack to bezprzewodowe rozszerzenie do gniazda telefonicznego lub adaptera VoIP, które może współpracować z telefonem, modemem, faksem lub przystawką do telewizji satelitarnej/kablowej z wbudowanym modemem.

Prosimy uważnie przeczytać poniższą instrukcję i stosować się do podanych w niej porad dotyczących prawidłowego użytkowania urządzenia.

Dodatkowe informacje mogą Państwo uzyskać na naszej stronie internetowej: www.wireless-phonejack.com

Oznakowanie CE potwierdza zgodność urządzenia Wireless Phone Jack z odpowiednimi dyrektywami WE. Zaświadcza się zgodność urządzenia Wireless Phone Jack oraz dodatkowych urządzeń rozszerzających z zasadniczymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

CE

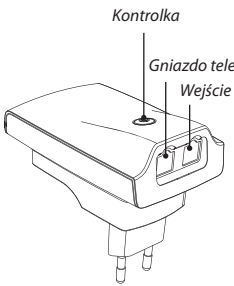
Copyright ©. Wszystkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie lub powielanie niniejszego urządzenia oraz dołączonej do niego instrukcji w jakiejkolwiek formie jest surowo zabronione.

Wyprodukowano dla RTX Products A/S

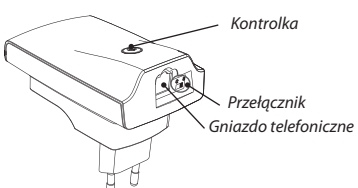
ROZPAKOWANIE

Ostrożnie wyjąć części urządzenia z opakowania. Jeśli widoczne są jakiekolwiek oznaki uszkodzenia, NIE WOLNO próbować włączać urządzenia Wireless Phone Jack. W takim przypadku należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą urządzenia.

1) Jednostka podstawowa (szt. 1)



2) Urządzenie rozszerzające (szt.1)



3) Kabel telefoniczny (szt.1)

4) Instrukcja użytkownika

UWAGA: Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i stosować się do niej.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

INSTALACJA JEDNOSTKI PODSTAWOWEJ

1) Podłączyć jeden koniec załączonego kabla telefonicznego do jednostki podstawowej, a drugi do ściennego gniazda telefonicznego.*

2) Jeśli do ściennego gniazda telefonicznego jest podłączony telefon, należy go odłączyć i podłączyć do jednostki podstawowej (wyjąć adapter z gniazda przed podłączeniem telefonu do jednostki podstawowej).

3) Podłączyć jednostkę podstawową do gniazda elektrycznego i włączyć zasilanie. Kontrolka na górnej części jednostki powinna zaświecić się na zielono.

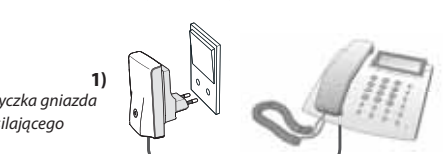
Instalacja jednostki podstawowej została zakończona pomyślnie.

***UWAGA:** Działa także jako urządzenie rozszerzające dla adaptera terminala VoIP

INSTALACJA URZĄDZENIA ROZSZERZAJĄCEGO

Urządzenie rozszerzające może być podłączone zarówno do normalnego telefonu, jak i modemu, faksu lub przystawki do telewizji satelitarnej czy kablowej.

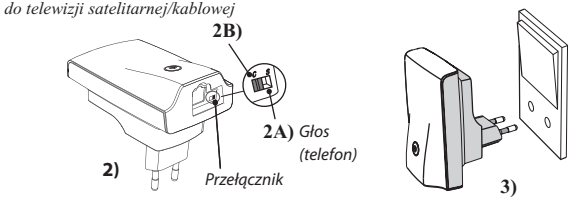
1) Podłączyć kabel telefoniczny z telefonu, modemu, faksu lub przystawki do telewizji satelitarnej/kablowej do urządzenia rozszerzającego.



2) 2A: Podłączanie telefonu. Ustawić przełącznik w pozycji "S" - głos.
2B: Podłączanie modemu, faksu lub przystawki do telewizji satelitarnej/kablowej. Ustawić przełącznik w pozycji "C" - komputer (modem, faks lub przystawka do telewizji satelitarnej/kablowej).

3) Podłączyć urządzenie do gniazda elektrycznego i włączyć zasilanie. Po chwili kontrolka na górnej części urządzenia rozszerzającego zapali się na zielono (jeśli przełącznik jest w pozycji C) lub na żółto (jeśli przełącznik jest w pozycji S).

Instalacja urządzenia rozszerzającego została zakończona pomyślnie. Urządzenie Wireless Phone Jack jest gotowe do użycia.



Urządzenie rozszerzające

INSTALACJA

DODATKOWYCH URZĄDZEŃ ROZSZERZAJĄCYCH

1) Upewnić się, że istniejący zestaw urządzenia Wireless Phone Jack (jednostka podstawowa i urządzenie rozszerzające) jest podłączony do zasilania.

2) Odłączyć wszystkie kable od jednostki centralnej (zostaną one ponownie podłączone w późniejszym czasie).

3) Podłączyć dodatkowe urządzenie rozszerzające do gniazda elektrycznego w pobliżu jednostki podstawowej i włączyć zasilanie. Kontrolka na urządzeniu rozszerzającym zapali się na czerwono.

4) Podłączyć jeden koniec załączonego kabla telefonicznego do jednostki podstawowej, a drugi do dodatkowego urządzenia rozszerzającego. Kontrolka zapali się najpierw na czerwono, a potem albo na zielono (jeśli przełącznik jest w pozycji C (komputer) = modem, faks lub przystawka), albo na żółto (jeśli przełącznik jest w pozycji S (głos) = telefon). Może to potrwać kilka chwil.

5) Gdy kontrolka na urządzeniu rozszerzającym zmieni kolor, odłączyć kabel telefoniczny łączący jednostkę podstawową z urządzeniem rozszerzającym.

6) Podłączyć ponownie rozłączone wcześniej kable.

Przejść do strony 4 *Instalacja urządzenia rozszerzającego* w celu dokończenia instalacji.

TRYBY PRACY

JEDNOSTKA PODSTAWOWA		
Kontrolka	Znaczenie	Sugerowane rozwiązanie
Świeci na zielono	Jednostka podstawowa gotowa do pracy Nie jest używane żadne urządzenie rozszerzające	Żadne Urządzenie działa poprawnie
Pulsuje na zielono	W użyciu jest jedno urządzenie rozszerzające lub większa liczba urządzeń rozszerzających	Żadne Urządzenie działa poprawnie
Nie świeci się	Brak zasilania jednostki podstawowej	Sprawdzić, czy jednostka podstawowa jest poprawnie podłączona do gniazda zasilania i czy zasilanie jest włączone
Szybko pulsuje na zielono	Jednostka podstawowa jest gotowa do wykrycia słuchawki DECT	Urządzenie wchodzi w tryb wykrywania słuchawki DECT po dwukrotnym włączeniu i wyłączeniu. Aby zakończyć tryb wykrywania, zainstalować słuchawkę DECT lub wyłączyć i włączyć ponownie zasilanie jednostki podstawowej.

URZĄDZENIE ROZSZERZAJĄCE		
Kontrolka	Znaczenie	Sugerowane rozwiązanie
Świeci na zielono	Urządzenie rozszerzające w trybie komputer/Dane (“C”) jest zainstalowane, znajduje się w zasięgu jednostki podstawowej i jest gotowe do użycia	Żadne Urządzenie działa poprawnie
Świeci na żółto	Urządzenie rozszerzające w trybie Głos (“S”) jest zainstalowane, znajduje się w zasięgu jednostki podstawowej i jest gotowe do użycia	Żadne Urządzenie działa poprawnie

Pulsuje na zielono	Urządzenie rozszerzające jest użytkowane (tryb "C")	Żadne Urządzenie działa poprawnie
Pulsuje na żółto	Urządzenie rozszerzające jest użytkowane (tryb "S")	Żadne Urządzenie działa poprawnie
Nie świeci się	Urządzenie rozszerzające nie jest podłączone do zasilania	Sprawdzić, czy urządzenie rozszerzające jest poprawnie podłączone do gniazda zasilania i czy zasilanie jest włączone
Świeci na czerwono	Urządzenie rozszerzające gotowe do nawiązania połączenia z jednostką podstawową	Patrz: **Instalacja dodatkowych urządzeń rozszerzających**
Pulsuje na czerwono, a potem na żółto lub najpierw na czerwono, a potem na zielono	Urządzenie rozszerzające jest zainstalowane, ale nie zostało podłączone do jednostki podstawowej	Sprawdzić, czy jednostka podstawowa jest podłączona do źródła zasilania. Jeśli tak, być może urządzenie rozszerzające znajduje się poza zasięgiem jednostki podstawowej. Zmniejszyć odległość pomiędzy urządzeniem rozszerzającym a jednostką podstawową
Pulsuje szybko na czerwono przez 5 sekund, a później świeci na czerwono (po próbie wykrycia urządzenia rozszerzającego)	Zainstalowano już cztery urządzenia rozszerzające (czyli maksymalną liczbę) – nie można dodać piątego urządzenia	Zainstalować dodatkową jednostkę podstawową i podłączyć do niej piąte urządzenie rozszerzające

USUWANIE USTEREK

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Brak sygnału wybierania	– Jednostka podstawowa nie jest podłączona do zasilania – Kable są podłączone nieprawidłowo – Możliwe, że urządzenie rozszerzające nie jest podłączone do jednostki podstawowej – Urządzenie rozszerzające jest poza zasięgiem	– Sprawdzić zasilanie i podłączenie wszystkich kabli W razie wątpliwości postępować zgodnie z instrukcją użytkownika Sprawdzić, czy przełącznik na urządzeniu rozszerzającym jest poprawnie ustawiony w pozycji "S" lub "C" – Przenieść urządzenie zasilające w miejsce znajdujące się w zasięgu jednostki podstawowej (maks. 50 m)

Modem, faks, przystawka nie działa	Przełącznik na urządzeniu rozszerzającym nie został ustawiony na odpowiedni tryb, umożliwiający współpracę z modemem	Upewnić się, że przełącznik na urządzeniu rozszerzającym jest ustawiony w pozycji "C"
Przy pierwszym podniesieniu słuchawki telefonu podłączonego do urządzenia rozszerzającego słychać krótkie "syczenie"	Przełącznik na urządzeniu rozszerzającym nie został ustawiony na odpowiedni tryb	Upewnić się, że przełącznik na urządzeniu rozszerzającym jest ustawiony w pozycji "S"
Kontrolka na urządzeniu rozszerzającym pulsuje przed rozpoczęciem procedury podłączania	Urządzenie rozszerzające zostało już podłączone do innej jednostki podstawowej	Włączyć i wyłączyć zasilanie urządzenia rozszerzającego 5 razy, aż kontrolka zapali się na czerwono. Następnie kontynuować instalację dodatkowego urządzenia rozszerzającego

Błyskawica z symbolem strzałki w trójk cie równobocznym ma za zadanie ostrzec u ytkownika o istnieniu nieizolowanego „niebezpiecznie wysokiego napi cia" wewn trz obudowy produktu, które mo e by na tyle wysokie, aby spowodowa pora enie.

„Uwaga" Wtyczka elektryczna u ywana jest do odł czania urz dzenia i powinien by do niej łatwy dost p podczas u ytkowania. By odł czy urz dzenie całkowicie od ródła zasilania, wtyczka powinna by wyj ta z gniazdka elektrycznego.

Gniazdko elektryczne powinno by zainstalowane w pobli u urz dzenia i powinien by do niego łatwy dost p.

Ostrzeżenie:
– Nie używać tego urządzenia w miejscach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub substancje lotne.
– Urządzenie przestanie działać po odcięciu zasilania z sieci elektrycznej.
– Do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Przekreślony kosz na śmieci to symbol oznaczający, że to urządzenie jest objęte dyrektywą 2002/96/WE i w związku z tym nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.
Aby zapobiec zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, urządzenie należy oddzielić od innych odpadów i zapewnić, że zostanie ono poddane recyklingowi w sposób nieszkodliwy dla środowiska.
Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat istniejących w okolicy punktów zbiórki zużytych urządzeń, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą, u którego dokonano zakupu urządzenia.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Gebruikershandleiding

Plug-en-play installatie in

1 minuut

RTX TECHNOLOGY

BESTE KLANT

Hartelijk dank voor de aankoop van onze draadloze telefoonaansluiting Wireless Phone Jack en/of bijkomende uitbreidingseenheid. We hopen dat ons product aan uw verwachtingen zal voldoen.

De Wireless Phone Jack is een draadloze en kabelvrije uitbreiding voor de telefoon-aansluiting of VoIP-adapter, geschikt voor een gewone telefoon, modem, fax of satelliet/kabel set-topbox met geïntegreerde modem.

Lees dit document aandachtig en volg de bedieningsinstructies en overige informatie.

Meer informatie vindt u op onze website: www.wireless-phonejack.com

Het CE-symbool duidt aan dat de Wireless Phone Jack voldoet aan de Europese richtlijnen. Hierbij verklaren we dat de Wireless Phone Jack en/of bijkomende uitbreidingseenheden voldoen aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

CE

Copyright ©. Alle rechten voorbehouden. Elke vorm van verveelvoudiging of reproductie van het product of de bijbehorende gebruikershandleiding is streng verboden.

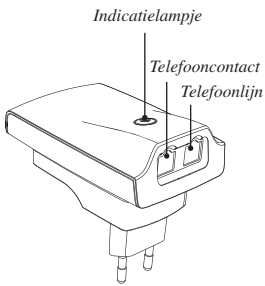
Dit product is vervaardigd voor RTX Products A/S.

UITPAKKEN

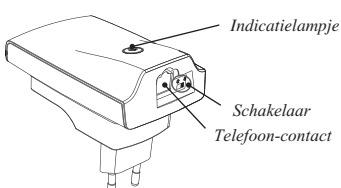
Haal de eenheden voorzichtig uit de verpakking. Merkt u uitwendige beschadigingen op, neem de Wireless Phone Jack dan NIET in gebruik. Neem onmiddellijk contact op met de verdeler of transportfirma.

VERPAKKINGSINHOUD:

1) Een basiseenheid



2) Een uitbreidingseenheid



3) Een telefoonsnoer

OPMERKING: Lees en volg de instructies nauwgezet.

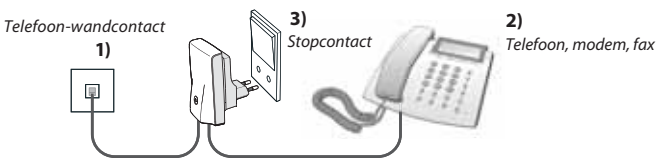
INSTALLATIE BASISEENHEID

1) Verbind het bijgevoegde telefoonsnoer met de basiseenheid en steek het andere uiteinde in het telefoon-wandcontact.*

2) Is er een telefoon aangesloten op het wandcontact, trek de stekker dan uit en steek hem in de basiseenheid (verwijder de stekkeradapter voor de aansluiting op de basiseenheid).

3) Steek de basiseenheid in een stopcontact en schakel hem in. Het lampje aan de bovenkant van de basiseenheid moet groen oplichten.

De basiseenheid is nu geïnstalleerd.



*** OPMERKING:** Werkt ook als draadloze uitbreiding voor een VoIP-terminaladapter

INSTALLATIE UITBREIDINGSEENHEID

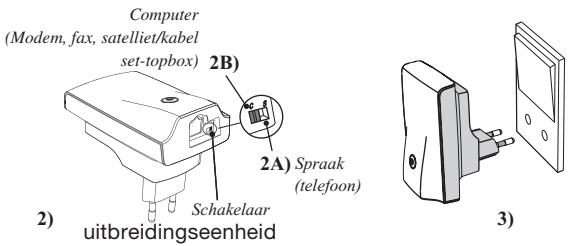
De uitbreidingseenheid kan worden aangesloten op een gewone telefoon, een modem, fax of satelliet/kabel set-topbox.

1) Steek het telefoonsnoer van uw telefoon, modem, fax of satelliet/kabel set-topbox in de uitbreidingseenheid.

2) 2A: Aansluiting van een telefoon. Zet de schakelaar in stand "S" voor spraak (telefoon).
2B: Aansluiting van een modem, fax of satelliet/kabel set-topbox. Zet de schakelaar in stand "C"voor computer (modem, fax of satelliet/kabel set-topbox).

3) Steek de uitbreidingseenheid in een stopcontact en schakel ze in. Na een tijdje licht het lampje aan de bovenkant van de uitbreidingseenheid groen (als de schakelaar op C staat) of geel (als de schakelaar op S staat) op.

De uitbreidingseenheid is nu geïnstalleerd en uw Wireless Phone Jack is klaar voor gebruik.



INSTALLATIE VAN EXTRA UITBREIDINGSEENHEDEN

1) Let erop dat het bestaande Wireless Phone Jack systeem (basis- en uitbreidingseenheid) is ingeschakeld.

2) Koppel alle snoeren die op de basiseenheid zijn aangesloten los (deze worden later opnieuw aangesloten).

3) Steek de extra uitbreidingseenheid in een stopcontact in de buurt van de basiseenheid en schakel ze in. Het rode lampje op de uitbreidingseenheid gaat aan.

4) Steek een stekker van het meegeleverde telefoonsnoer in de basiseenheid en de andere stekker in de extra uitbreidingseenheid. Er gaat een rood lampje branden dat later groen wordt (als de schakelaar op C staat = computer voor modem, fax of set-topbox) of geel (als de schakelaar op S staat = spraak voor telefoon). Dit kan een minuut duren.

5) Zodra het lampje van de uitbreidingseenheid van kleur verandert, koppelt u het telefoonsnoer tussen de basiseenheid en uitbreidingseenheid los.

6) Sluit de eerder losgekoppelde snoeren opnieuw aan.

Voltooi de installatie volgens de aanwijzingen op pagina 4 *Installatie uitbreidingseenheid*.

BEDRIJFSMODI

BASISEENHEID		
Lampje	Dit betekent	Remedie
Brandt groen	Basiseenheid is klaar Geen uitbreidingseenheden in gebruik	Geen Normale werking
Knippert groen	Eén of meer uitbreidingseenheden in gebruik	Geen Normale werking
Brandt niet	Geen stroom aan basiseenheid	Controleer of de basiseenheid correct in een stopcontact zit en is ingeschakeld
Knippert snel groen	De basiseenheid is klaar voor DECT-handsetregistratie	De dect handsetregistratie-modus is actief nadat de eenheid tweemaal werd in- en uitgeschakeld. Om de registratiemodus te beëindigen kunt u ofwel een dect-handset registreren of de basiseenheid uit- en weer inschakelen.

UITBREIDINGSEENHEID		
Lampje	Dit betekent	Remedie
Brandt groen	Uitbreidingseenheid in stand computer/data (“C”) is geregistreerd, binnen bereik van de basiseenheid en klaar voor gebruik	Geen Normale werking
Brandt geel	Uitbreidingseenheid in stand Spraak (“S”) is geregistreerd, binnen bereik van de basiseenheid en klaar voor gebruik	Geen Normale werking
Knippert groen	Uitbreidingseenheid in gebruik (C-modus)	Geen Normale werking
Knippert geel	Uitbreidingseenheid in gebruik (S-modus)	Geen Normale werking
Brandt niet	Geen stroom aan uitbreidingseenheid	Controleer of de uitbreidingseenheid correct in een stopcontact zit en is ingeschakeld

Brandt rood	Uitbreidingseenheid is klaar voor registratie door een basis-eenheid	Zie **Installatie van extra uitbreidings-eenheden**
Knippert rood naar geel of knippert rood naar groen	Uitbreidingseenheid is geregistreerd maar niet aan een basis-eenheid gekoppeld	Controleer of de basiseenheid is ingeschakeld. Is dit het geval, dan ligt de uitbreidingseenheid misschien buiten het bereik van de basiseenheid. Verplaats de uitbreidingseenheid of de basiseenheid om de eenheden dichter bij elkaar te brengen
Knippert snel rood gedurende 5 seconden en brandt daarna rood (na een poging om een uitbreidings-eenheid te registreren)	Er zijn al vier uitbreidings-eenheden geregistreerd in de basiseenheid (maximumaantal) – deze vijfde uitbreidings-eenheid kan niet worden toegevoegd	Installeer een bijkomende basis-eenheid en registreer de vijfde uitbreidingseenheid in deze nieuwe basiseenheid

OPSPOREN EN VERHELPEN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen beltoon	– Basiseenheid niet ingeschakeld – Kabels niet correct aangesloten – Uitbreidingseenheid kan niet worden geregistreerd in de basiseenheid – De uitbreidingseenheid is buiten bereik	– Controleer alle net- en kabelverbindingen. Raadpleeg de gebruikershandleiding in geval van twijfel. Controleer of de de uitbreidingseenheid in de juiste stand staat (S of C) – Plaats de uitbreidingseenheid binnen het signaalbereik van de basiseenheid (max. 50 m)
Mijn modem/set-topbox/ fax werkt niet	De uitbreidingseenheid is niet ingesteld op modem-functie	Zet de schakelaar van de uitbreidingseenheid op C
Kort “sissend” geluid wanneer telefoon, aangesloten op de uitbreidingseenheid, voor het eerst wordt opgenomen	De uitbreidingseenheid is niet correct ingesteld	Zet de schakelaar van de uitbreidingseenheid op S
De extra uitbreidingseenheid knippert voor het begin van de registratieprocedure	De extra uitbreidingseenheid is al geregistreerd in een andere telefoonaansluiting	Schakel de eenheid vijfmaal na elkaar uit en weer in tot het lampje continu rood brandt. Ga vervolgens door met de installatie van de extra uitbreidingseenheid

De bliksemschicht met een pijlpunt binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker aan de aanwezigheid van een niet geïsoleerde "gevaarlijk spanning" binnen het afgesloten gedeelte van het product te waarschuwen, deze ”gevaarlijke spanning” kan van voldoende reikwijdte zijn om een risico te vormen van een elektrische schok voor personen.

”Waarschuwing” De hoofd stekker wordt gebruikt om het toestel te scheiden van de hoofdleiding, het moet operationeel zijn tijdens een voorgenomen gebruik van het toestel. In het geval dat het toestel moet worden afgesloten van de spanning, de stekker moet volledig verwijderd worden uit het stopcontact.

Het te gebeuiken stopcontact moet zich dichtbij het toestel bevinden zodat het makkelijk bereikbaar is.

Waarschuwing:
– Gebruik deze apparatuur niet op plaatsen waar vluchtige of explosieve materialen aanwezig kunnen zijn.
– Deze apparatuur werkt niet bij een stroomonderbreking.
– Uitsluitend binnen te gebruiken.

Het label met de doorgekruiste vuilnisbak dat u op uw product aantreft, betekent dat dit product onderworpen is aan de Europese richtlijn 2002/96/EG en niet mag worden meegegeven met het gewone huishoudelijke afval.
Om eventuele schade aan het milieu of de volksgezondheid te vermijden, dient u dit product van andere afvalstromen gescheiden te houden zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled.
Voor meer informatie over de beschikbare ophaalmogelijkheden, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid of met de handelaar bij wie u dit product heeft gekocht.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Benutzerhandbuch

Plug-and-play-Installation in

1 Minute

RTX TECHNOLOGY

LIEBER KUNDE,

wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Wireless Phone Jack und/oder einer zusätzlichen Erweiterungseinheit entschlossen haben. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit den Geräten.

Beim Wireless Phone Jack handelt es sich um eine schnur- und drahtlose Verlängerung der Telefonbuchse oder des VoIP-Adapters für ein gewöhnliches Telefon-, Modem- oder Faxgerät oder eine Satelliten-/Kabel-Set-Top-Box mit eingebautem Modem.

Bitte lesen Sie das Folgende sorgfältig durch, und beachten Sie die Bedienungsanweisungen und sonstigen Informationen.

Auf unserer Webseite halten wir weitere Informationen für Sie bereit: www.wireless-phonejack.com

Das CE-Symbol bestätigt die Übereinstimmung des Gerätes mit EU-Richtlinien. Wir erklären hiermit, dass der Wireless Phone Jack und/oder zusätzliche Erweiterungseinheiten den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Regelungen der Richtlinie 1999/5/EG entsprechen.

CE

Copyright ©. Alle Rechte vorbehalten. Kopieren oder Nachahmungen des Produktes oder des zugehörigen Benutzerhandbuchs sind strengstens verboten.

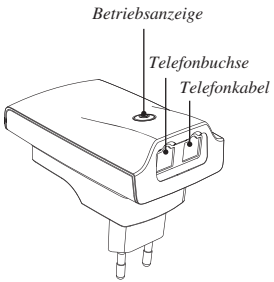
Dieses Produkt wurde für RTX Products A/S hergestellt.

AUSPACKEN

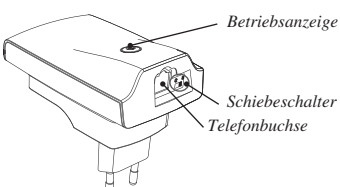
Packen Sie die Geräte vorsichtig aus. Bei sichtbaren Schäden versuchen Sie NICHT, den Wireless Phone Jack in Betrieb zu nehmen. Wenden Sie sich sofort an den Händler oder Transporteur.

INHALT DER BOX:

1) Eine Basisstation



2) Eine Erweiterungseinheit



3) Ein Telefonkabel

4) Dieses Benutzerhandbuch

HINWEIS: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.

INSTALLATION DER BASISSTATION

1) Schließen Sie das beigefügte Telefonkabel an die Basisstation und das andere Ende an die Telefonbuchse an.*

2) Bereits an die Telefonbuchse angeschlossene Telefongeräte entfernen und direkt an die Basisstation anschließen (entfernen Sie zuerst den Steckeradapter).

3) Schließen Sie die Basisstation an eine Steckdose, und schalten Sie das Gerät ein. Die Lampe oben an der Basisstation muss jetzt grün aufleuchten.

Die Basisstation ist jetzt installiert.

***HINWEIS:** Auch als kabellose Erweiterung für einen VoIP-Terminaladapter einsetzbar

INSTALLATION DER ERWEITERUNGSEINHEIT

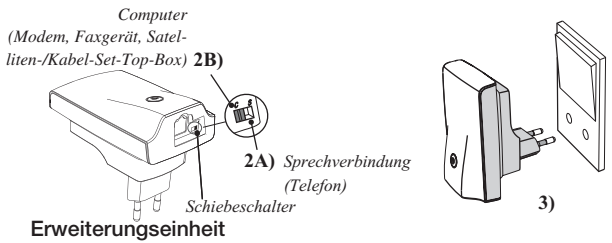
Die Erweiterungseinheit kann an einem normalen Telefon, Modem, Faxgerät oder an einer Satelliten-/Kabel-Set-Top-Box angeschlossen werden.

1) Verbinden Sie das Telefonkabel von Telefon, Modem, Faxgerät oder Satelliten-/Kabel-Set-Top-Box mit der Erweiterungseinheit.

2) 2A: Anschluss eines Telefons. Schieben Sie den Schalter in die Position „S“ für Sprechverbindung.
2B: Anschluss eines Modems, Faxgerätes oder einer Satelliten-/Kabel-Set-Top-Box. Schieben Sie den Schalter in die Position „C“ für Computer (Modem, Faxgerät oder Satelliten-/Kabel-Set-Top-Box).

3) Schließen Sie die Erweiterungseinheit an eine Steckdose an, und schalten Sie das Gerät ein. Die Lampe an der Erweiterungseinheit leuchtet nach kurzer Zeit grün (Schalterpos. C) oder gelb (Schalterpos. S) auf.

Die Erweiterungseinheit ist jetzt installiert und der Wireless Phone Jack einsatzbereit.



INSTALLATION VON ZUSÄTZLICHEN ERWEITERUNGSEINHEITEN

1) Versichern Sie sich, dass das bereits vorhandene Wireless Phone Jack-System (Basisstation und Erweiterungseinheit) eingeschaltet ist.

2) Trennen Sie alle Kabelverbindungen zur Basisstation (diese werden später wieder hergestellt).

3) Schließen Sie die zusätzliche Erweiterungseinheit an eine Steckdose nahe der Basisstation an, und schalten Sie das Gerät ein. Eine rote Lampe an der Erweiterungseinheit leuchtet auf.

4) Verbinden Sie ein Ende des beigefügten Telefonkabels mit der Basisstation und das andere Ende mit der zusätzlichen Erweiterungseinheit. Eine rote Lampe leuchtet auf, bevor die Farbe zu grün (gewählte Schalterpos. C = Computer für Modem, Faxgerät oder Set-Top-Box) oder gelb (gewählte Schalterpos. S = Sprechverbindung für Telefon) wechselt. Dieser Vorgang kann bis zu einer Minute dauern.

5) Nach dem Farbwechsel auf der Erweiterungseinheit trennen Sie das Telefonkabel zwischen Basisstation und Erweiterungseinheit.

6) Stellen Sie die zuvor getrennten Kabelverbindungen wieder her.

Beenden Sie die Installation, siehe dazu Seite 4 *Installation der Erweiterungseinheit*.

BETRIEBSARTEN

BASISSTATION		
Lichtanzeige	**Bedeutung**	**Empfohlene Abhilfe**
Ununterbrochen grün	Die Basisstation ist bereit Keine Erweiterungseinheiten im Einsatz	Keine Normalbetrieb
Blinkt grün	Eine oder mehrere Erweiterungseinheiten im Einsatz	Keine Normalbetrieb
Kein Licht	Keine Stromzufuhr zur Basisstation	Kontrollieren Sie, dass die Basisstation korrekt an eine Steckdose angeschlossen und der Strom eingeschaltet ist.
Blinkt schnell grün	Die Basisstation ist bereit für die Anmeldung von DECT-Handsets.	Der Anmeldemodus für DECT-Handsets ist bereit nach zweimaligem An- und Ausschalten des Stroms. Um den Anmeldemodus zu beenden, entweder ein DECT-Handset anmelden oder die Basisstation aus- und wieder einschalten.

ERWEITERUNGSEINHEIT		
Lichtanzeige	**Bedeutung**	**Empfohlene Abhilfe**
Ununterbrochen grün	Die Erweiterungseinheit in Computer-/Datenbetrieb („C“) ist angemeldet, in Reichweite der Basisstation und betriebsbereit.	Keine Normalbetrieb
Ununterbrochen gelb	Die Erweiterungseinheit in Sprechverbindungsbetrieb („S“) ist angemeldet, in Reichweite der Basisstation und betriebsbereit.	Keine Normalbetrieb

Blinkt grün	Erweiterungseinheit im Einsatz (C-Betrieb)	Keine Normalbetrieb
Blinkt gelb	Erweiterungseinheit im Einsatz (S-Betrieb)	Keine Normalbetrieb
Kein Licht	Keine Stromzufuhr zur Erweiterungseinheit	Überprüfen Sie, dass die Erweiterungseinheit korrekt an eine Steckdose angeschlossen und der Strom eingeschaltet ist.
Ununterbrochen rot	Die Erweiterungseinheit ist für die Anmeldung bei der Basisstation bereit.	Siehe **Installation von zusätzlichen Erweiterungseinheiten**
Blinkt rot auf gelb oder blinkt rot auf grün	Die Erweiterungseinheit ist bereit, aber nicht auf Basisstation eingepeilt.	Prüfen Sie die Stromzufuhr zur Basisstation. Wenn OK, ist die Erweiterungseinheit möglicherweise außer Reichweite der Basisstation. Verkürzen Sie den Abstand zwischen Erweiterungseinheit und Basisstation.
Blinkt schnell rot 5 Sekunden, gefolgt von ununterbrochen rot (nach einem Versuch, eine Erweiterungseinheit anzumelden).	Es sind bereits vier Erweiterungseinheiten bei der Basisstation angemeldet (max. Anzahl) – eine fünfte Einheit ist nicht möglich.	Installieren Sie eine zusätzliche Basisstation, und melden Sie die fünfte Erweiterungseinheit bei dieser neuen Basisstation an.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Summton	– Basisstation nicht eingeschaltet – Kabel nicht korrekt angeschlossen – Die Erweiterungseinheit wurde möglicherweise nicht bei der Basisstation angemeldet. – Die Erweiterungseinheit befindet sich außer Reichweite.	– Alle Strom- und Kabelanschlüsse kontrollieren. Im Zweifelsfall das Benutzerhandbuch zur Hand nehmen. Die Schaltereinstellung an der Erweiterungseinheit (S oder C) kontrollieren. – Die Erweiterungseinheit in Signalreichweite der Basisstation anbringen (max. 50 m).
Modem/Faxgerät/Set-Top-Box funktioniert nicht	Der Schiebeschalter der Erweiterungseinheit wurde nicht auf Modem-Betrieb eingestellt.	Der Schalter der Erweiterungseinheit muss dafür in Pos. C stehen.

Nach Abnahme des Hörers eines an die Erweiterungseinheit angeschlossenen Telefons ist ein kurzes „Rauschen“ hörbar.	Der Schiebeschalter der Erweiterungseinheit wurde nicht korrekt eingestellt.	Der Schalter der Erweiterungseinheit muss dafür in Pos. S stehen.
Die zusätzliche Erweiterungseinheit blinkt, bevor ein Anmeldeverfahren begonnen wurde.	Die zusätzliche Erweiterungseinheit ist bereits bei einem anderen Phone Jack angemeldet.	Schalten Sie den Strom fünf Mal hintereinander an und aus, bis das Licht ständig rot anzeigt. Danach die Installation der zusätzlichen Erweiterungseinheit fortsetzen.

BłyskawDer Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.

„Vorsicht“ Der Netzstecker dient dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz und muss jederzeit frei zugänglich sein. Zum vollständigen Abtrennen des Geräts vom Stromnetz muss der Netzstecker gezogen werden.

Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und jederzeit frei zugänglich sein.

Warnung:
– Die Geräte dürfen nicht in der Nähe von flüchtigen oder explosionsgefährdeten Materialien betrieben werden.
– Bei Stromausfall können diese Geräte nicht betrieben werden.
– Nur für Innenanwendung.

Das Symbol mit einer durchgestrichenen Mülltonne, das sich auf dem Gerät befindet, gibt die Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG an und bedeutet, dass das Gerät nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf.
Um Umwelt- oder Gesundheitsschäden vorzubeugen, sollte das Gerät getrennt entsorgt und auf umweltfreundliche Weise wiederverwendet werden.
Weitere Auskünfte zur Entsorgung erhalten Sie bei der Sammelstelle vor Ort oder beim Händler.

WIRELESS

PHONEJack™

50 μέτρα ασύρματη πρίζα τηλεφώνου

Οδηγίες Χρήσης

Αγαπητέ μας πελάτη,

Θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε που αγοράσατε την Ασύρματη Πρίζα Τηλεφώνου "Wireless Phone Jack" και/ή τον δέκτη επέκτασης.

Η Ασύρματη Πρίζα Τηλεφώνου είναι μία ασύρματη χωρίς καλώδια πρίζα που σας επιτρέπει να αποκτήσετε σταθερή συσκευή τηλεφώνου, αναλογικό modem, ή και τηλέφωνο VoIP, σε οποιοδήποτε μέρος του σπιτιού σας.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις απλές οδηγίες και πληροφορίες που ακολουθούν.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε το δικτυακό μας τόπο στη διεύθυνση:

http:// www.wireless-phonejack.com ή http://www.1name1brand1world.com

Δήλωση συμμόρφωσης:
Ο παρών εξοπλισμός συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC περί ραδιοεξοπλισμού και τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (Οδηγία R&TTE).

CE

Copyright ©. Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος. Απαγορεύεται η οποιαδήποτε μορφή αντιγραφής, αναπαραγωγής, μεταφοράς, διανομής ή αποθήκευσης τμήματος ή του συνόλου του προϊόντος και οποιουδήποτε εγγράφου σχετίζεται με αυτό. All forms of copying or reproduction of the product or its associated user manual are strictly prohibited.

Το προϊόν αυτό κατασκευάζεται για την ONEWORLD και την RTX Products A/S.

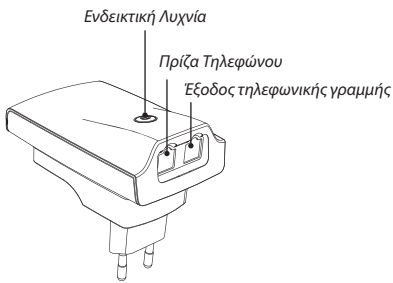
På engelsk står der kun, svarende til det grønne:

Τι περιέχεται στην συσκευασία

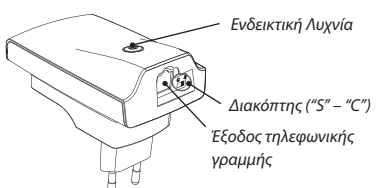
Με προσοχή ανοίξτε τη συσκευασία. Εάν το προϊόν είναι κατεστραμένο ΜΗΝ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ σε λειτουργία. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή το κατάστημα που το προμηθευτήκατε.

Περιεχόμενα:

1) Βάση



2) Δέκτης



3) Ένα τηλεφωνικό καλώδιο

4) Οδηγίες χρήσης

ελληνικά

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες.

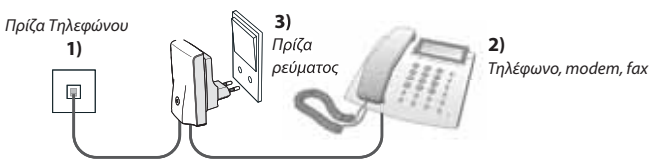
Εγκατάσταση Βάσης

1) Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο που περιέχεται στη συσκευασία στην πρίζα τηλεφώνου στον τοίχο.

2) Στη συνέχεια τοποθετήστε το καλώδιο στη θέση ¨πρίζα τηλεφώνου¨ στη Βάση. Εάν υπάρχει ήδη συσκεύη τηλεφώνου βγάλτε την από την πρίζα τηλεφώνου στον τοίχο και τοποθετήστε την στην ¨έξοδο τηλεφωνικής γραμμής¨ της Βάσης.*

3) Βάλτε τη Βάση στην πρίζα του ρεύματος. Η ενδεικτική λυχνία πρέπει να είναι τώρα πράσινη.

Η Βάση έχει εγκατασταθεί.



***ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Λειτουργεί επίσης ως ασύρματη επέκταση σε VoIP Terminal Adapter

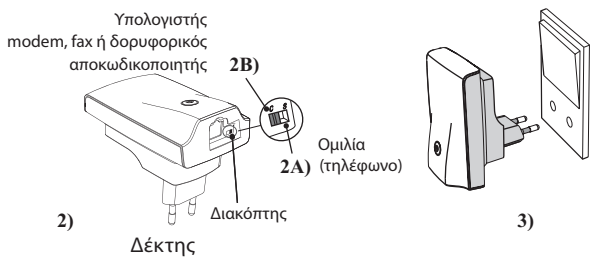
Εγκατάσταση Δέκτη

1) Τοποθετήστε το τηλεφωνικό καλώδιο του τηλεφώνου, modem, fax η δορυφορικού αποκωδικοποιητή στον Δέκτη.

2) 2A: Σύνδεση τηλεφώνου. Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση "S".
2B: Σύνδεση modem, fax ή δορυφορικού αποκωδικοποιητή.
Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση "C".

3) Βάλτε τον Δέκτη στην πρίζα του ρεύματος στο σημείο του σπιτιού που επιθυμείτε. Η ενδεικτική λυχνία πρέπει να είναι τώρα κίτρινη για τηλέφωνο ("S") ή πράσινη για data, fax, modem "C".

Η Βάση έχει εγκατασταθεί. Τώρα έχετε μία πρίζα επιπλέον τηλεφώνου όπου εσείς θέλετε.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

1) Βεβαιωθείτε ότι το υπάρχον σύστημα Ασύρματο Phone Jack (Βάση και Δέκτη) είναι στο ρεύμα.
2) Αποσυνδέστε τα καλώδια που συνδέονται με τη Βάση (θα επανασυνδεθούν αργότερα).
3) Τοποθετήστε τον πρόσθετο Δέκτη στην πρίζα του ρεύματος κοντά στη Βάση. Η ενδεικτική λυχνία του Δέκτη θα είναι τώρα κόκκινη.
4) Τοποθετήστε το ένα άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στη Βάση και το άλλο άκρο στον πρόσθετο Δέκτη. Η λυχνία θα είναι τώρα κόκκινη πριν αλλάξει είτε σε πράσινη (αν ο διακόπτης είναι γυρισμένος στο «C» = computer για modem, fax ή δορυφορικός αποκωδικοποιητής) είτε σε κίτρινη (αν ο διακόπτης είναι γυρισμένος στο «S» = ομιλία για τηλέφωνο). Μέχρι να αλλάξει μπορεί να περάσει έως ένα λεπτό.
5) Όταν αλλάξει το χρώμα της λυχνίας του Δέκτη, αποσυνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο που συνδέει τη Βάση με τον Δέκτη.
6) Επανασυνδέστε τα καλώδια που είχατε αποσυνδέσει.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα 14 Εγκατάσταση Δέκτη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Χρήσιμες Πληροφοριές

ΒΑΣΗ		
Ενδεικτική Λυχνία	Αιτία	Ενέργειες
Σταθερό Πράσινο	Η Βάση έιναι έτοιμη και δεν έχει εγκατασταθεί ο Δέκτης	Καμία, σωστή λειτουργία
Πράσινο αναβοσβήνει	Ένας ή περισσότεροι δέκτες είναι εγκατεστημένοι	Καμία, σωστή λειτουργία
Ενδεικτική Λυχνία σβηστή	Η βάση δεν εχει ρεύμα	Ελέξτε ότι η Βάση είναι στο ρεύμα
Πράσινο αναβοσβήνει γρήγορα	Η Βάση είναι έτοιμη για DECT εγγραφές νέων συσκευών	Εγκαταστήστε τον Δέκτη ακολουθώντας τις οδηγίες.

ΔΕΚΤΗΣ		
Ενδεικτική Λυχνία	Αιτία	Ενέργειες
Σταθερό Πράσινο	Ο Δέκτης είναι στη θέση (“C”) και έτοιμος για χρήση DATA	Καμία, σωστή λειτουργία
Σταθερό Κίτρινο	Ο Δέκτης είναι στη θέση (“S”) και έτοιμος για χρήση φωνής	Καμία, σωστή λειτουργία
Πράσινο αναβοσβήνει	Ο Δέκτης είναι στη θέση (“C”)	Καμία, σωστή λειτουργία
Κίτρινο αναβοσβήνει	Ο Δέκτης είναι στη θέση (“S”)	Καμία, σωστή λειτουργία
Ενδεικτική Λυχνία σβηστή	Ο Δέκτης δεν εχει ρεύμα	Ελέξτε ότι ο Δέκτης είναι στο ρεύμα
Σταθερό Κόκκινο	Ο Δέκτης είναι έτοιμος για DECT εγγραφές με τη Βάση	Εγκαταστήστε τον Δέκτη ακολουθώντας τις οδηγίες.
Εναλλαγή κόκκινο σε κίτρινο ή Εναλλαγή κόκκινο σε πράσινο	Ο Δέκτης δεν επικοινωνεί με τη Βάση	Ελέξτε ότι η Βάση είναι στο ρεύμα ή τοποθετήστε τον Δέκτη πιο κοντά στη Βάση
Το κόκκινο αναβοσβήνει γρήγορα για 5 δευτερόλεπτα, ύστερα σταθερό κόκκινο (συμβαίνει μετά από απόπειρα εγγραφής ενός Δέκτη)	Τέσσερις Δέκτες έχουν ήδη εγγραφεί στη Βάση (μέγιστος δυνατός αριθμός) – ο πέμπτος Δέκτης δεν μπορεί να προστεθεί	Εγκαταστήστε πρόσθετη Βάση και εγγράψτε τον πέμπτη Δέκτη στη νέα Βάση.

Επίλυση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανό αίτιο	Λύση
Δεν ακούγεται τηλεφωνικό σήμα	– Η Βάση δεν είναι στο ρεύμα – Τα καλώδια δεν είναι σωστά συνδεδεμένα – Ο Δέκτης δεν έχει εγγραφεί στη βάση – Ο Δέκτης Βρίσκεται εκτός εμβέλειας	– Ελέξτε όλες τις συνδέσεις και βεβαιωθείτε ότι ο Δέκτης βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 50μ από τη Βάση
Το modem/fax δεν λειτουργούν.	Ο Δέκτης δεν είναι σε λειτουργία DATA	Βεβαιωθείτε ότι ο Δέκτης είναι στη θέση C
Ένα σφύριγμα ακούγεται όταν σηκώνουμε το ακουστικό.	Ο Δέκτης είναι σε λειτουργία DATA	Βεβαιωθείτε ότι ο Δέκτης είναι στη θέση S
Ο πρόσθετος Δέκτης αναβοσβήνει πριν αρχίσει η διαδικασία DECT εγγραφής	Ο πρόσθετος Δέκτης έχει ήδη εγγραφεί σε άλλο phone jack	Ανοίξτε και κλείστε το ρεύμα 5 φορές ώσπου η λυχνία να είναι σταθερά κόκκινη. Μετά συνεχίστε την εγκατάσταση του πρόσθετου Δέκτη.

Σκοπός του συμβόλου της αστραπής με το σύμβολο του άκρου του βέλους μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο είναι να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία «επικίνδυνης τάσης ηλεκτρικού ρεύματος» χωρίς μόνωση μέσα στη θήκη του προϊόντος, τάση επαρκούς έντασης ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για τα άτομα.

"Προσοχή" Το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να μπορεί να λειτουργήσει άμεσα για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή πλήρως από το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, πρέπει να αποσυνδέσετε εντελώς το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα του δικτύου.

Η έξοδος της πρίζας θα εγκατασταθεί κοντά στον εξοπλισμό και θα έχει εύκολη πρόσβαση.

Προειδοποίηση:

- Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε προβλήματα, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή του εξοπλισμού σας.
- Ο παρών εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.
- Ο παρών εξοπλισμός δεν λειτουργεί εάν υπάρξει διακοπή ρεύματος.

Το προϊόν εκπέμπει και δέχεται ραδιοκύματα όταν είναι ενεργοποιημένο. Το προϊόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τα πρότυπα προκαθορισμένα για το είδος του.
Όλα τα περιττά υλικά συσκευασίας έχουν παραλειφθεί. Το σετ σας αποτελείται από υλικά που ανακυκλώνονται αν αποσυναρμολογηστεί από ειδικευόμενη εταιρία.
Παρακαλούμε, παρατηρείστε τους τοπικούς κανόνες σε σχέση με την διάθεση υλικών συσκευασίας, μπαταριών και παλιών εξοπλισμών.
Απόρριψη παλιού προϊόντος.
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν. Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ.
Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Användarhandbok

BÄSTA KUND

Tack för att du har köpt vår Wireless Phone Jack och/eller en extra anknytningsenhet. Vi hoppas att du får stor glädje av den.

Wireless Phone Jack är en trådlös anknytning till telefonjacket eller VoIP-adaptern för vanlig telefon, modem, fax eller digitalbox för satellit-/kabel-tv med inbyggt modem.

Läs igenom de följande sidorna noga och följ den information och de anvisningar för användning som bifogats telefonen.

Om du behöver närmare information kan du gå in på vår webbplats: www.wireless-phonejack.com

CE-symbolen anger att Wireless Phone Jack överensstämmer med kraven i gällande EU-direktiv. Härmed försäkrar vi att Wireless Phone Jack och/eller extra anknytningsenheter är tillverkade i överensstämmelse med gällande krav och andra relevanta bestämmelser i rådets direktiv 1999/5/EG.

CE

Copyright ©. Med ensamrätt. Kopiering eller reproduktion av produkten eller tillhörande användarhandbok är inte tillåten.

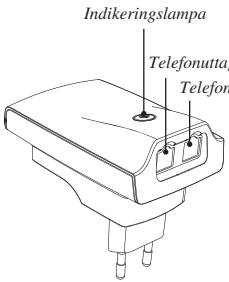
Denna produkt tillverkas av RTX Products A/S.

UPPACKNING

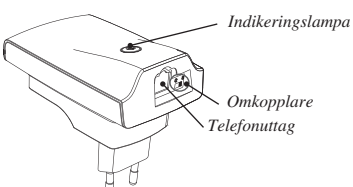
Packa försiktigt upp de olika delarna. Om det finns synliga skador på Wireless Phone Jack ska du INTE försöka använda den. Kontakta genast återförsäljaren eller speditören.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:

1) En basenhet



2) En anknytningsenhet



3) En telefonledning

4) Denna användarhandbok

SVENSKA

OBS: Läs igenom och följ anvisningarna noga.

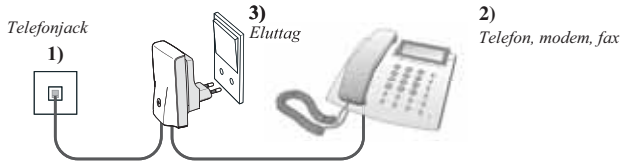
INSTALLATION AV BASENHET

1) Anslut den medföljande telefonledningen till basenheten och sätt den andra änden i telefonjacket. *

2) Om du har en telefon ansluten till telefonjacket ska du först dra ur kontakten och ansluta den i basenheten i stället (ta bort adaptern innan du ansluter den till basenheten).

3) Anslut basenheten till ett eluttag och slå på strömmen. Lampan högst upp på basenheten ska lysa med grönt sken.

Nu har du installerat basenheten.



*** OBS:** Kan även användas som trådlös anknytning till VoIP-adapter.

INSTALLATION AV ANKNYTNINGSENHET

Anknytningsenheten kan anslutas till antingen en vanlig telefon, ett modem, en fax eller en digitalbox för satellit-/kabel-tv.

1) Sätt telefonledningen från telefonen, modemet, faxen eller digitalboxen för satellit-/kabel-tv i anknytningsenheten.

Blinkande sken som växlar mellan rött och gult eller mellan rött och grönt	Anknytningsenheten har registrerats, men inte kopplats till basenheten.	Kontrollera att strömmen till basenheten är påslagen. Om den är det kan felet bero på att anknytningsenheten befinner sig utanför basenhetens räckvidd. Flytta antingen anknytningsenheten eller basenheten närmare den andra enheten.
Snabbt blinkande rött sken i fem sekunder följt av fast rött sken (inträffar efter ett försök att registrera en anknytningsenhet)	Det har redan registrerats fyra anknytningsenheter till basenheten (högsta antal) – det går inte att registrera denna femte anknytningsenhet.	Installera ytterligare en basenhet och registrera den femte anknytningsenheten till den nya basenheten.

FELSÖKNING

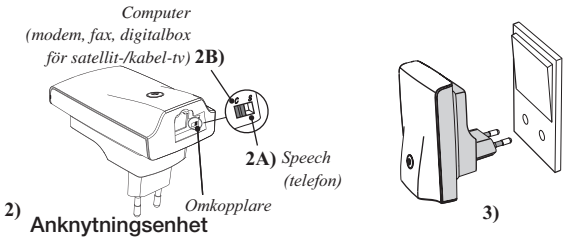
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen kopplingston	– Strömmen till basenheten är inte påslagen. – Ledningarna har inte satts i korrekt. – Basenheten har inte registrerat anknytningsenheten. – Anknytningsenheten är utanför räckvidden.	– Kontrollera alla ström- och ledningsanslutningar. Se användarhandboken om du är osäker. Kontrollera att anknytningsenhetens omkopplare står korrekt, antingen på S eller C. – Flytta anknytningsenheten så att den hamnar inom basenhetens räckvidd (max. 50 m).
Modem/digitalbox/fax fungerar inte	Anknytningsenhetens omkopplare står inte i modem-läget.	Kontrollera att anknytningsenhetens omkopplare står i läge C.
Ett kortvarigt "väsande" ljud hörs i anknytningsenhetens telefon när den lyfts.	Anknytningsenhetens omkopplare står inte i korrekt läge.	Kontrollera att anknytningsenhetens omkopplare står i läge S.
Den extra anknytningsenheten blinkar innan den startar registreringen.	Den extra anknytningsenheten är redan registrerad till ett annat telefonjack.	Slå på och av strömmen fem gånger i rad tills lampan lyser med fast rött sken. Fortsätt sedan installationen av den extra anknytningsenheten.

Varning:
– Använd inte apparaten på platser där det kan finnas flyktiga eller explosiva ämnen.
– Apparaten fungerar inte vid strömavbrott.
– Endast för inomhusbruk.

2) 2A: Anslutning av telefon Sätt omkopplaren i läget "S" för Speech (röst).
2B: Anslutning av modem, fax eller digitalbox för satellit-/kabel-tv Sätt omkopplaren i läget "C" för Computer (modem, fax eller digitalbox för satellit-/kabel-tv).

3) Sätt anknytningsenheten i ett eluttag och slå på strömmen. Efter en kort stund börjar lampan högst upp på anknytningsenheten lysa med grönt (om omkopplaren står på C) eller gult sken (om omkopplaren står på S).

Nu är anknytningsenheten installerad och du kan använda din Wireless Phone Jack.



INSTALLATION AV EXTRA ANKNYTNINGSENHETER

1) Kontrollera att strömmen är påslagen till det befintliga Wireless Phone Jack-systemet (bas- och anknytningsenhet).

2) Lossa alla ledningar från basenheten (de kommer att sättas i igen senare).

3) Sätt den extra anknytningsenheten i ett eluttag i närheten av basenheten och slå på strömmen. En indikeringslampa på anknytningsenheten börjar lysa med rött sken.

4) Sätt den ena änden av den medföljande telefonledningen i basenheten och den andra änden i den extra anknytningsenheten. En lampa börjar först lysa med rött sken som sedan växlar till antingen grönt (om omkopplaren står på C = Computer för modem, fax eller digitalbox) eller gult (om omkopplaren står på S = Speech för telefon). Det kan ta upp till en minut.

5) När det röda skenet har växlat till grönt eller gult på anknytningsenheten ska du ta ur telefonledningen mellan basenheten och anknytningsenheten.

6) Sätt tillbaka ledningarna som du har lossat.

Gå till sidan 4 *Installation av anknytningsenhet* för att avsluta installationen.

DRIFTLÄGEN

BASENHET		
Lampa	**Beskrivning**	**Lämplig åtgärd**
Fast grönt sken	Basenheten är redo. Inga anknytningsenheter används.	Ingen Normal drift
Blinkande grönt sken	En eller flera anknytningsenheter används.	Ingen Normal drift
Lyser inte	Ingen ström till basenheten.	Kontrollera att basenheten har satts i ordentligt i ett eluttag och att strömmen är påslagen.
Snabbt blinkande grönt sken	Basenheten är redo för registrering av DECT-handenheter.	Du kan använda funktionen för registrering av DECT-handenheter efter att du har slagit på och av strömmen två gånger. För att avsluta registreringsfunktionen ska du antingen registrera en DECT-handenhet eller slå av strömmen till basenheten och sedan slå på den igen.

ANKNYTNINGSENHET		
Lampa	**Betydelse**	**Lämplig åtgärd**
Fast grönt sken	Anknytningsenheten i läge C (Computer/data) har registrerats och befinner sig inom basenhetens räckvidd och är därmed klar för användning.	Ingen Normal drift
Fast gult sken	Anknytningsenheten i läge S (Speech/röst) har registrerats och befinner sig inom basenhetens räckvidd och är därmed klar för användning.	Ingen Normal drift
Blinkande grönt sken	Anknytningsenheten används. (C-läge)	Ingen Normal drift
Blinkande gult sken	Anknytningsenheten används. (S-läge)	Ingen Normal drift
Lyser inte	Ingen ström till anknytningsenheten.	Kontrollera att basenheten har satts i ordentligt i ett eluttag och att strömmen är påslagen.
Fast rött sken	Anknytningsenheten kan registreras till en basenhet.	Se **Installation av extra anknytningsenheter.**

Symbolen med en blixt med en pil längst ner i en likhörning triangel finns där för att varna användaren att oisolerad “hög spänning” finns innanför produktens ytterhölje. Det finns risk för allvarliga, kanske livshotande elektriska stötar om skalet öppnas.

“Försiktigt” Elsladden används för att slå av enheten och ska vara lättillgänglig då den används. För att enheten helt ska vara utan ström så måste kontakten dras ut från eluttaget helt och hållet.

Eluttaget ska finnas nära enheten och ska vara lättåtkomligt i alla lägen.

Den överkryssade soptunnesymbolen betyder att apparaten omfattas av rådets direktiv 2002/96/EG och anger att denna apparat inte får slängas i hushållsavfallet.
För att skona miljön och människors hälsa ber vi dig lämna in denna apparat på en återvinningscentral.
För närmare information om sopsortering ber vi dig kontakta kommunen eller återförsäljaren som du köpte denna apparat av.

WIRELESS

PHONE Jack™

50 meter wireless phone line

Brugerhåndbog

KÆRE KUNDE

Tak fordi du valgte vores Wireless Phone Jack og/eller en ekstra Extension Unit. Vi håber, du bliver glad for den.

Vores Wireless Phone Jack er en trådløs og ledningsfri forlængelse af dit telefonstik eller din VoIP-adapter til brug for almindelige telefoner, modemer, faxmaskiner eller digitale set-top boxe med integreret modem.

Læs venligst følgende vejledning grundigt igennem, og følg alle anvisninger og oplysninger om betjeningen.

Du kan finde yderligere oplysninger på vores websted: www.wireless-phonejack.com

CE-symbolet viser, at Wireless Phone Jack overholder de relevante EU-direktiver. Vi erklærer hermed, at Wireless Phone Jack og/eller ekstra Extension units overholder alle væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

CE

Copyright ©. Alle rettigheder forbeholdes. Enhver kopiering eller reproduktion af produktet eller den tilhørende brugerhåndbog er strengt forbudt.

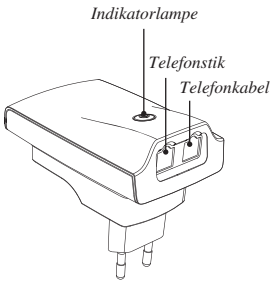
Dette produkt er fremstillet for RTX Products A/S.

UDPAKNING

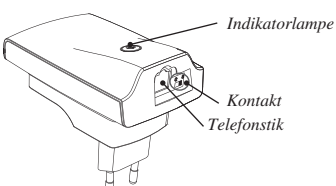
Pak forsigtigt enhederne ud af emballagen. Hvis der er synlige skader, bør du IKKE forsøge at installere dit Wireless Phone Jack. Henvend dig straks til forhandleren eller fragtmanden.

KASSENS INDHOLD:

1) En baseenhed



2) En Extension Unit



3) Et telefonkabel

4) Denne brugerhåndbog

VIGTIGT: Læs instruktionerne, og følg dem nøje.

INSTALLATION AF BASEENHED

1) Sæt det medfølgende telefonkabel i baseenheden, og sæt den anden ende i telefonstikket i væggen.*

2) Hvis du allerede har tilsluttet en telefon til telefonstikket, skal du i stedet tage den ud og forbinde den med baseenheden (fjern stikadapteren, inden du sætter den i baseenheden).

3) Sæt baseenheden i en stikkontakt og tænd for strømmen. Lyset oven på baseenheden skal nu lyse grønt.

Baseenheden er nu installeret.

***VIGTIGT:** Kan også bruges som trådløs forlængelse til VoIP Terminal-adapter

INSTALLATION AF EXTENSION UNIT

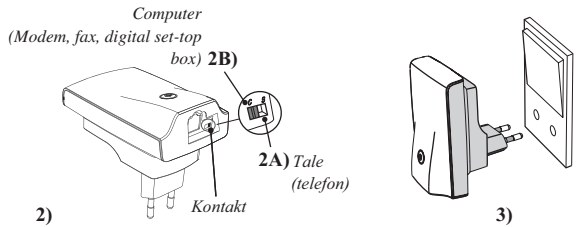
Extension Unit kan forbindes til enten en almindelig telefon, et modem, en fax eller en digital set-top box.

1) Sæt telefonkablet fra din telefon, dit modem, din fax eller din digitale set-top box i Extension unit.

2) 2A: Tilslutning af telefon. Sæt kontakten på "S" for Samtale (tale).
2B: Tilslutning af modem, fax eller digital set-top box. Sæt kontakten på "C" for Computer (modem, fax eller digital set-top box).

3) Sæt Extension Unit i en stikkontakt, og tænd for strømmen. Efter kort tid vil lampen oven på Extension Unit lyse grønt (hvis kontakten står på C) eller gult (hvis kontakten står på S).

Extension Unit er nu installeret, og Wireless Phone Jack er klar til brug.



Extension unit

INSTALLATION AF EKSTRA EXTENSION UNITS

1) Kontroller, at der er tændt for det eksisterende Wireless Phone Jack-system (baseenhed og Extension Unit).

2) Tag eventuelle stik ud af baseenheden (de skal tilsluttes igen senere).

3) Sæt den ekstra Extension Unit i en stikkontakt i nærheden af baseenheden, og tænd for strømmen. Derved tændes en rød lampe på Extension Unit.

4) Sæt den ene ende af det medfølgende telefonkabel i baseenheden og den anden ende i den ekstra Extension Unit. Nu tændes en rød lampe, som skifter til at lyse grønt (hvis kontakten står på C = computer for modem, fax eller set-top box) eller gult (hvis kontakten står på S = samtale (tale) for telefon). Dette kan tage op til et minut.

5) Når lampen på Extension Unit har skiftet farve, frakobles telefonkablet mellem baseenheden og Extension Unit.

6) Tilslut igen de ledninger, som du koblede fra tidligere.

Gå til side 4, *Installation af Extension Unit*, for at afslutte installationsprocessen.

DRIFTSTILSTANDE

BASEENHED		
Lampen lyser	**Betydning**	**Foreslået løsning**
Konstant grøn	Baseenheden er klar Ingen Extension Units er i brug	Ingen Normal drift
Grøn lampe blinker	En eller flere Extension Units er i brug	Ingen Normal drift
Intet lys	Ingen strøm på baseenhed	Kontroller, at baseenheden er sat korrekt i en stikkontakt, og at der er tændt for strømmen
Grøn lampe blinker hurtigt	Baseenheden er åben for registrering af DECT-håndsæt	DECT-håndsættet er i registreringstilstand, når strømmen har været tændt og slukket to gange. For at afslutte registreringstilstanden skal du enten kode et håndsæt eller slukke og derefter tænde for baseenheden.

EXTENSION UNIT		
Lampen lyser	**Betydning**	**Foreslået løsning**
Konstant grøn	Extension Unit tilsluttet computer/Data ("C") er kodet til og inden for rækkevidde af baseenheden og klar til brug	Ingen Normal drift
Gul lampe lyser konstant	Extension Unit i samtale/taletilstand (S) er registreret til og inden for rækkevidde af baseenheden og klar til brug	Ingen Normal drift
Grøn lampe blinker	Extension Unit i brug (C-tilstand)	Ingen Normal drift
Gul lampe blinker	Extension Unit i brug (S-tilstand)	Ingen Normal drift
Intet lys	Ingen strøm på Extension Unit	Kontroller, at Extension Unit er sat korrekt i en stikkontakt, og at der er tændt for strømmen
Rød lampe lyser konstant	Extension Unit er klar til at blive registreret til en baseenhed	Se **Installation af ekstra Extension Units**
Skiftevis rødt og gult blink eller skiftevis rødt og grønt blink	Extension Unit er registreret, men ikke låst til baseenheden	Kontroller, at der er strøm på baseenheden. Hvis dette er tilfældet, er Extension Unit måske uden for baseenhedens rækkevidde. Placer Extension Unit og baseenheden tættere på hinanden

Rød lampe blinker hurtigt i fem sekunder og lyser derefter konstant rødt (sker efter forsøg på at kode en Extension Unit)	Der er allerede registreret fire Extension Units til baseenheden (maks. antal) – en femte Extension Unit kan ikke tilføjes	Installer en ekstra baseenhed, og registrer den femte Extension Unit til den nye baseenhed

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Der er ingen opkaldstone	– Der er ikke tændt for strømmen til baseenheden. – Kablerne er ikke korrekt forbundet – Extension Unit er muligvis ikke registreret til basen – Extension Unit er uden for rækkevidde.	– Kontroller alle strøm- og kabelforbindelser. Se brugerhåndbogen, hvis du er i tvivl. Kontroller, at kontakten på Extension Unit er sat korrekt på enten S eller C – Placer Extension Unit, så den er inden for rækkevidde af baseenheden (maks. 50 m)
Mit modem/min set-top box/fax virker ikke	Kontakten på Extension Unit er ikke indstillet til modemfunktionen	Kontroller, at kontakten på Extension Unit står på C
Telefonen, der er forbundet med Extension Unit, afgiver en kort "hvæsende" lyd, første gang den tages op.	Kontakten på Extension Unit er ikke indstillet korrekt	Kontroller, at kontakten på Extension Unit står på S
Den ekstra Extension Unit blinker, før kodningen starter	Den ekstra Extension Unit er allerede registreret til et andet telefonstik	Tænd og sluk for strømmen fem gange i træk, indtil lampen lyser konstant rødt. Fortsæt herefter installationen af den ekstra Extension Unit

Advarsel:
– Anvend ikke dette udstyr på steder, hvor der findes brandfarlige eller eksplosive stoffer.
– Dette udstyr fungerer ikke, hvis strømforsyningen svigter.
– Kun til indendørs brug.

SLynet i en trekant er en advarsel om ”farlig elektrisk spænding” i produktet, der kan være så stærk, at det udgør en risiko for mennesker.

”Advarsel” Hovedstikket bruges til at afbryde apparatet, og det bør forblive i stikkontakten mens apparatet er i brug. For at afbryde apparatet helt fra elektricitet skal hovedstikket kobles helt fra stikkontakten.

Stikkontakten skal befinde sig i nærheden af apparatet og skal være lettilgængelig.

Affaldsspanden med kryds over, som findes på produktet, indikerer, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EF og ikke må bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.
For at undgå miljø- og sundhedsskader bør man holde produktet adskilt fra andet affald for at sikre, at det kan genbruges på en miljømæssigt forsvarlig måde. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om muligheder for indlevering af miljøfarligt affald.

WIRELESS

PHONEJack™

50 meter wireless phone line

Käyttöopas

1 minuutin

kytke ja käytä -asennus

RTX TECHNOLOGY

HYVÄ ASIAKAS

Kiitos, että olet hankkinut Wireless Phone Jack -puhelimen ja/tai lisälaajennusyksikön. Toivottavasti olet tyytyväinen hankintaasi.

Wireless Phone Jack -puhelin on langaton ja johdoton puhelinpistokkeen tai tavallisen puhelimen, modeemin, faksin tai sellaisen satelliitti-/kaapelivastaanottimen VoIP-sovittimen laajennus, jossa on sisäänrakennettu modeemi.

Lue seuraavat tiedot huolellisesti ja noudata mukana toimitettuja käyttöohjeita.

Lisätietoja on sivustossa www.wireless-phonejack.com.

CE-symboli vahvistaa, että Wireless Phone Jack -puhelin noudattaa EU-direktiivejä. Täten valmistaja vakuuttaa, että Wireless Phone Jack -puhelin ja/tai langattomat lisälaajennusyksiköt noudattavat direktiivin 1999/5/EY keskeisiä vaatimuksia ja muita tärkeitä säännöksiä.

CE

Copyright ©. Kaikki oikeudet pidätetään. Tuotteen ja sen mukana toimitetun käyttöoppaan kaikenlainen kopiointi ja jäljentäminen on ehdottomasti kielletty.

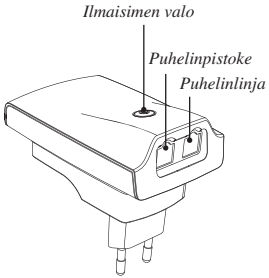
Tämä tuote on valmistettu RTX Products A/S -yhtiötä varten.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

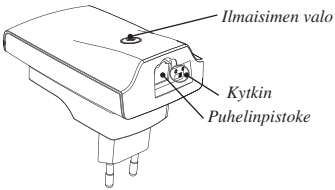
Poista yksiköt varovasti pakkauksesta. Jos yksiköissä on näkyviä vaurioita, ÄLÄ yritä käyttää Wireless Phone Jack -puhelinta. Ota heti yhteys jälleenmyyjään tai kuljetusliikkeeseen.

LAATIKON SISÄLTÖ:

1) Yksi perusyksikkö



2) Yksi laajennusyksikkö



3) Yksi puhelinlinjan johto

4) Tämä käyttöopas

HUOMAUTUS: Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

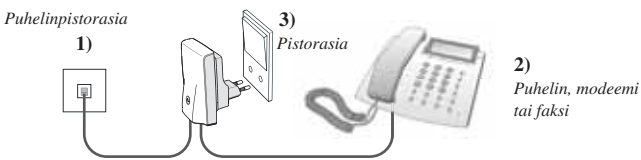
PERUSYKSIKÖN ASENNUS

1) Kytke mukana toimitettu puhelinlinjan johto perusyksikköön ja kytke johdon toinen pää seinässä olevaan puhelinpistorasiaan.*

2) Jos käytössäsi on seinään kytketty puhelin, irrota se ja kytke se perusyksikköön (poista pistokesovitin ennen perusyksikköön kytkemistä).

3) Kytke perusyksikkö pistorasiaan ja kytke virta päälle. Perusyksikön päällä tulisi palaa vihreä valo.

Perusyksikkö on nyt asennettu.



***HUOMAUTUS:** Toimii myös VoIP-päätesovittimen langattomana laajennuksena

LAAJENNUSYKSIKÖN ASENNUS

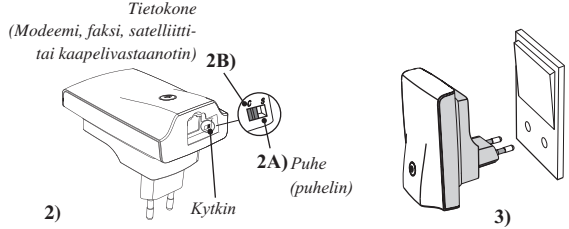
Laajennusyksikkö voidaan kytkeä joko tavalliseen puhelimeen, modeemiin, faksiin tai satelliitti- tai kaapelivastaanottimeen.

1) Kytke puhelimen, modeemin, faksin tai satelliitti- tai kaapelivastaanottimen puhelinlinjan johto laajennusyksikköön.

2) 2A: Puhelimen kytkeminen. Käännä kytkin S-asentoon puhekäyttöä (ääni) varten.
2B: Modeemin, faksin tai satelliitti- tai kaapelivastaanottimen kytkeminen. Käännä kytkin C-asentoon tietokonekäyttöä (modeemi, faksi tai satelliitti- tai kaapelivastaanotin) varten.

3) Kytke laajennusyksikkö pistorasiaan ja kytke virta päälle. Laajennusyksikön päällä oleva valo palaa hetken kuluttua vihreänä (jos kytkin on asennossa C) tai keltaisena (jos kytkin on asennossa S).

Laajennusyksikkö on nyt asennettu ja Wireless Phone Jack -puhelin on valmis käytettäväksi.



Laajennusyksikko

LISÄLAAJENNUSYKSIKÖIDEN ASENNUS

1) Varmista, että aiemmin asennettuun Wireless Phone Jack -järjestelmään (perus- ja laajennusyksikkö) on kytketty virta.

2) Irrota kaikki perusyksikköön kytketyt johdot (ne kytketään myöhemmin uudelleen).

3) Kytke lisälaajennusyksikkö perusyksikön lähellä olevaan pistorasiaan ja kytke virta päälle. Laajennusyksikköön syttyy punainen valo.

4) Kytke mukana toimitetun puhelinlinjan johdon toinen pää perusyksikköön ja toinen pää lisälaajennusyksikköön. Punainen valo syttyy, ennen kuin se vaihtuu vihreäksi (jos kytkin on käännetty asentoon C = tietokone (computer), modeemin, faksin tai vastaanottimen käyttöä varten) tai keltaiseksi (jos kytkin on käännetty asentoon S = puhe (speech) puhelinkäyttöä varten). Tämä voi kestää noin minuutin.

5) Kun laajennusyksikön valo vaihtuu, irrota puhelinlinjan johto perusyksikön ja laajennusyksikön välistä.

6) Kytke uudelleen johdot, jotka olet irrottanut.

Lopeta asennusprosessi siirtymällä sivulle 4 kohtaan *Laajennusyksikön asennus*.

KÄYTTÖTILAT

PERUSYKSIKKÖ		
Valo	**Merkitys**	**Korjausehdotus**
Jatkuva vihreä	Perusyksikkö on valmis Laajennusyksiköitä ei ole käytössä	Ei mitään Normaali käyttö
Vilkkuva vihreä	Yksi tai useampi laajennusyksikkö on käytössä	Ei mitään Normaali käyttö
Ei valoa	Ei virtaa perusyksikössä	Tarkista, että perusyksikkö on kytketty kunnolla pistorasiaan ja että virta on päällä
Nopeasti vilkkuva vihreä	Perusyksikkö on avoinna DECT-kuulokkeiden rekisteröintejä varten	DECT-kuulokkeen rekisteröintitila on avoinna kahden virran päälle kytkennän ja pois päältä kytkennän jälkeen. Voit lopettaa rekisteröintitilan joko rekisteröimällä DECT-kuulokkeen tai kytkemällä perusyksiköstä virran pois päältä ja takaisin päälle.

LAAJENNUSYKSIKKÖ		
Valo	**Merkitys**	**Korjausehdotus**
Jatkuva vihreä	Tietokone- tai tietotilassa (C) oleva laajennusyksikkö on rekisteröity ja se on perusyksikön kantoalueella ja valmis käytettäväksi	Ei mitään Normaali käyttö
Jatkuva keltainen	Puhe- tai äänitilassa (S) oleva laajennusyksikkö on rekisteröity ja se on perusyksikön kantoalueella ja valmis käytettäväksi	Ei mitään Normaali käyttö
Vilkkuva vihreä	Laajennusyksikkö on käytössä (C-tila)	Ei mitään Normaali käyttö
Vilkkuva keltainen	Laajennusyksikkö on käytössä (S-tila)	Ei mitään Normaali käyttö

Ei valoa	Laajennusyksikössä ei ole virtaa	Tarkista, että laajennusyksikkö on kytketty kunnolla pistorasiaan ja että virta on päällä
Jatkuva punainen	Laajennusyksikkö on valmis rekisteröitäväksi perusyksikköön	Katso kohtaa **Lisälaajennusyksiköiden asennus**
Vilkkuva punaisesta keltaiseen tai vilkkuva punaisesta vihreään	Laajennusyksikkö on rekisteröity, mutta sitä ei ole lukittu perusyksikköön	Tarkista, että perusyksikköön on kytketty virta. Jos virta on kytketty, laajennusyksikkö ei ehkä ole perusyksikön kantoalueella. Sijoita laajennusyksikkö tai perusyksikkö uuteen paikkaan, jotta ne ovat lähempänä toisiaan
Punainen valo vilkkuu nopeasti viiden sekunnin ajan, minkä jälkeen palaa jatkuva punainen valo (ilmenee laajennusyksikön rekisteröintiyrityksen jälkeen)	Neljä laajennusyksikköä (enimmäismäärä) on jo rekisteröity perusyksikköön. Tätä viidettä laajennusyksikköä ei voi lisätä	Asenna lisäperusyksikkö ja rekisteröi viides laajennusyksikkö uuteen perusyksikköön

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Valintaäänet eivät ole käytettävissä	– Perusyksikköön ei ole kytketty virtaa – Kaapeleita ei ole kytketty oikein – Laajennusyksikköä ei ole ehkä rekisteröity perusyksikköön – Laajennusyksikkö ei ole kantoalueella	– Tarkista kaikki virtajohto- ja kaapeliliitännät. Jos olet epävarma, katso lisätietoja käyttöoppaasta. Tarkista, että laajennusyksikön kytkin on käännetty oikein asentoon S tai C – Sijoita laajennusyksikkö uudelleen perusyksikön signaalin kantoalueelle (enintään 50 m)
Modeemi, vastaanotin tai faksi ei toimi	Laajennusyksikön kytkintä ei ole käännetty modeemin toiminta-asentoon	Varmista, että laajennusyksikön kytkin on käännetty asentoon C
Laajennusyksikköön kytketystä puhelimesta kuuluu lyhyt "suhiseva" ääni, kun puhelimen kuuloke nostetaan ylös ensimmäisen kerran	Laajennusyksikön kytkintä ei ole käännetty oikeaan asentoon	Varmista, että laajennusyksikön kytkin on käännetty asentoon S
Lisälaajennusyksikön valo vilkkuu ennen rekisteröintitoiminnon aloitusta	Lisälaajennusyksikkö on jo rekisteröity toiseen Phone Jack -puhelimeen	Kytke virta päälle ja pois päältä viisi kertaa peräkkäin, kunnes valo palaa punaisena koko ajan. Jatka sen jälkeen lisälaajennusyksikön asennusta

Tasasivuisen kolmion sisällä olevaa nuolenpäällä varustettua salaman kuvaa käytetään varoittamaan käyttäjää siitä, että tuotteen käyttöön liittyy eristämätön "vaarallinen jännite" joka saattaa olla tarpeeksi voimakas muodostaakseen ihmisiin kohdistuvan sähköiskun riskin.

"Huomio" Pääpistoketta käytetään virrankatkaisulaitteena ja sen tulisi olla toimintavalmiina käytön aikana. Jotta laite voidaan kytkeä täysin irti sähköverkosta, pääpistoke tulee irrottaa kokonaan pistorasiasta.

Pistorasia kuuluu asentaa laitteiston lähelle ja siihen tulee päästä helposti käsiksi.

Varoitus:
– Älä käytä tätä laitetta paikassa, jossa saattaa olla haihtuvia tai räjähtäviä aineita.
– Tämä laite ei toimi sähkökatkojen aikana.
– Laitetta voidaan käyttää vain sisätiloissa.

Tuotteessa näkyvä yliviivattu pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tuote on EU-direktiivin 2002/96/EY alainen, ja se tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana.
Voit estää mahdolliset ympäristöhaitat tai terveysvaarat erottamalla tuotteen muista jätevirroista ja siten varmistaa, että tuote voidaan kierrättää ympäristön huomioon ottavalla tavalla.
Lisätietoja keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta tai tuotteen jälleenmyyjältä.

P/N 60081231